

45. The Book Of *Al-Birr*,^[1] Nurturing Ties And Manners

Chapter 1. Being Dutiful To One's Parents, And Which Of Them Is More Entitled To It

[6500] 1 - (2548) It was narrated that Abû Hurairah said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'Which of the people is most deserving of my best companionship?' He said: 'Your mother.' He said: 'Then who?' He said: 'Then your mother.' He said: 'Then who?' He said: 'Then your mother.' He said: 'Then who?' He said: 'Then your father.'"

In the *Hadîth* of Qutaibah it says: "Who is most deserving of my best companionship?" And he did not say: "Which of the people?"

[6501] 2 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: "A man said: 'O Messenger of Allâh, which of the people is most deserving of my best companionship?' He said: 'Your mother, then your mother, then your mother, then your father, then the next closest and the next closest.'"

٧ - (المعجم ٤٥) - كتاب البر والصلة والأدب (التحفة ٣٤)

(المعجم ١) - (بَابُ بَرِّ الْوَالِدَيْنِ، وَأَيُّهُمَا أَحَقُّ بِهِ) (التحفة ١)

[٦٥٠٠] ١ - (٢٥٤٨) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ جَمِيلٍ بْنُ طَرِيفٍ الثَّقَفِيُّ وَزُهَيْرُ ابْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ ابْنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ صَحَابَتِي؟ قَالَ: «أُمُّكَ» قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «تُمَّ أُمُّكَ» قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «تُمَّ أَبُوكَ». وَفِي حَدِيثٍ قُتَيْبَةَ: مَنْ أَحَقُّ بِحُسْنِ صَحَابَتِي؟ وَلَمْ يَذْكُرِ النَّاسَ.

[٦٥٠١] ٢ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ

[1] Being dutiful and reverential to one's parents.

يُحْسِنِ الصُّحْبَةَ؟ قَالَ «أُمُّكَ، ثُمَّ أُمُّكَ، ثُمَّ أُمُّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ أَدْنَاكَ أَدْنَاكَ».

[6502] 3 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: "A man came to the Prophet ﷺ and he mentioned a *Hadîth* like that of Jarîr (no. 6500), and he added: "He said: 'Yes, by your father, I shall tell you.'"

[٦٥٠٢] ٣- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكَ عَنْ عَمَارَةَ وَابْنِ شُبْرُمَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ جَرِيرٍ - وَزَادَ: فَقَالَ: «نَعَمْ: وَأَبِيكَ! لَتُبَيَّنَّ».

[6503] 4 - (...) It was narrated from Abû Shubrumah with this chain of narrators.

In the *Hadîth* of Wuhaib it says: "Whom should I treat with the most *Birr*?" In the *Hadîth* of Muḥammad bin Ṭalḥah it says: "Which of the people is most deserving of my best companionship?" Then he mentioned a *Hadîth* like that of Jarîr (no. 6500).

[٦٥٠٣] ٤- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا شَيْبَةُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ؛ وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ خِرَاشٍ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ شُبْرُمَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

فِي حَدِيثِ وَهَيْبٍ: مَنْ أَبْرُّ؟ وَفِي حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ طَلْحَةَ: أَيُّ النَّاسِ أَحَقُّ مِنِّي بِحُسْنِ الصُّحْبَةِ؟ ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ جَرِيرٍ.

[6504] 5 - (2549) It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "A man came to the Prophet ﷺ and asked him for permission to go for *Jihâd*. He said: 'Are your parents alive?' He said: 'Yes.' He said: "Then your *Jihâd* is with them."

[٦٥٠٤] ٥- (٢٥٤٩) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبٍ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ الْقَطَّانَ، عَنْ سُفْيَانَ وَشُعْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَسْتَأْذِنُهُ

فِي الْجِهَادِ، فَقَالَ: «أَحْيِي وَالِدَاكَ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ «فَفِيهِمَا فَجَاهِدْ».

[6505] (...) It was narrated from Abul-'Abbâs: "I heard 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ saying: 'A man came to the Prophet ﷺ...' and he mentioned a similar report (as *Hadīth* no. 6504).

Muslim said: Abul-'Abbâs' name is As-Sâ'ib bin Farrûkh Al-Makkî.

[٦٥٠٥] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حَبِيبٍ: سَمِعْتُ أَبَا الْعَبَّاسِ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ يَقُولُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَذَكَرَ بِمِثْلِهِ. قَالَ مُسْلِمٌ: أَبُو الْعَبَّاسِ اسْمُهُ السَّائِبُ ابْنُ فَرُوحَ الْمَكِّي.

[6506] 6 - (...) A similar report (as *Hadīth* no. 6505) was narrated from Ḥabīb with this chain of narrators.

[٦٥٠٦] ٦- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ بَشْرِ عَنْ مِسْعَرٍ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ؛ وَحَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَاءَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عَنْ زَائِدَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ الْأَعْمَشِ، جَمِيعًا عَنْ حَبِيبٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلُهُ.

[6507] (...) 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âṣ said: "A man came to the Prophet of Allâh ﷺ and said: 'I swear my allegiance to you, that I will migrate and engage in *Jihâd*, seeking reward from Allâh.' He (ﷺ) said: 'Are either of your parents alive?' He said: 'Yes, both of them.' He said: 'Are you seeking reward from Allâh?' He said: 'Yes.' He said: 'Then go

[٦٥٠٧] (...) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ؛ أَنَّ نَاعِمًا، مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو بْنَ الْعَاصِ قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَبَايُكَ عَلَى الْهِجْرَةِ وَالْجِهَادِ، أَبْتَغِي

back to your parents and be a good companion to them.”

Chapter 2. Being Dutiful To One's Parents Takes Precedence Over Voluntary Prayer, Etc.

[6508] 7 - (2550) It was narrated from Abû Râfi‘ that Abû Hurairah said: “Juraij used to worship in his hermitage, and his mother came to him.”

Humaid said: “Abû Râfi‘ described to us how the Messenger of Allâh ﷺ described his mother when she called him, how she put her hand on her forehead then raised her head to call him.

“She said: ‘O Juraij! I am your mother, speak to me.’ She found him praying and he said: ‘O Allâh, my mother or my prayer?’ And he chose his prayer. She went away, then she came back a second time, and said: ‘O Juraij! I am your mother, speak to me.’ He said: ‘O Allâh, my mother or my prayer?’ And he chose his prayer. She said: ‘O Allâh, this is Juraij and he is my son, and I spoke to him but he refused to speak to me. O Allâh, do not let him die until he has seen prostitutes.’”

الْأَجَرَ مِنَ اللَّهِ، قَالَ «فَهَلْ مِنْ وَالِدَيْكَ أَحَدٌ حَيٌّ؟» قَالَ: نَعَمْ، بَلْ كِلَاهُمَا، قَالَ «فَتَبْتَغِي الْأَجَرَ مِنَ اللَّهِ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ «فَارْجِعِي إِلَيَّ وَالِدَيْكَ فَأَحْسِنِ صُحْبَتَهُمَا».

(المعجم ٢) - (بَابُ تَقْدِيمِ بَرِّ الْوَالِدَيْنِ عَلَى التَّطَوُّعِ بِالصَّلَاةِ، وَغَيْرِهَا)
(التحفة ٢)

[٦٥٠٨] ٧ - (٢٥٥٠) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ ابْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: كَانَ جُرَيْجٌ يَتَعَبَّدُ فِي صَوْمَعَةٍ، فَجَاءَتْ أُمُّهُ.

قَالَ حُمَيْدٌ: فَوَصَفَ لَنَا أَبُو رَافِعٍ صِفَةَ أَبِي هُرَيْرَةَ لَصِفَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُمُّهُ حِينَ دَعَتْهُ، كَيْفَ جَعَلَتْ كَفَّهَا فَوْقَ حَاجِبِهَا، ثُمَّ رَفَعَتْ رَأْسَهَا إِلَيْهِ تَدْعُوهُ، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ! أَنَا أُمُّكَ، كَلِّمْنِي، فَصَادَفْتُهُ بِصَلَاتِي، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! أُمِّي وَصَلَاتِي قَالَ: فَاخْتَارَ صَلَاتَهُ، فَرَجَعَتْ ثُمَّ عَادَتْ فِي الثَّانِيَةِ، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ! أَنَا أُمُّكَ، فَكَلِّمْنِي، قَالَ: اللَّهُمَّ! أُمِّي وَصَلَاتِي، فَاخْتَارَ صَلَاتَهُ، فَقَالَتْ: اللَّهُمَّ! إِنَّ هَذَا جُرَيْجٌ، وَهُوَ ابْنِي، وَإِنِّي كَلَّمْتُهُ فَأَبْرَأَ أَنْ يَكَلِّمَنِي، اللَّهُمَّ! فَلَا تُمِتْهُ حَتَّى زُ

He said: "If she had prayed that he be tempted, he would have fallen prey to temptation.

There was a shepherd who lived near his hermitage, and a woman came out of the village and he had intercourse with her. She became pregnant and gave birth to a boy. It was said to her: 'What is this?' She said: 'From the one who lives in this hermitage.' They came with their axes and shovels and called him, and they found him praying, and he did not speak to them. They started to destroy his hermitage, and when he saw that, he came down to them, and they said to him: 'Ask this woman.' He smiled and patted the child on the head and said: 'Who is your father?' He said: 'My father is the shepherd.' When they heard that from him they said: 'We will rebuild what we have destroyed of your hermitage with gold and silver.' He said: 'No; just put it back as it was, with clay.' Then he went up to it."

[6509] 8 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "No one spoke in the cradle except three: 'Eîsâ bin Mariam, and the companion of Juraij. Juraij was a man devoted to worship, and he made a hermitage for himself where he used to stay. His mother came to him when he was praying and said: 'O Juraij!' He said: 'O Lord,

الْمُؤْمِسَاتِ. قَالَ: وَلَوْ دَعَتْ عَلَيْهِ أَنْ يُفْتَنَ لَفُتِنَ.

قَالَ: وَكَانَ رَاعِي ضَاْنٍ يَأْوِي إِلَى دَيْرِهِ، قَالَ: فَحَرَجَتِ امْرَأَةٌ مِنَ الْقَرْيَةِ فَوَقَعَ عَلَيْهَا الرَّاعِي، فَحَمَلَتْ فَوَلَدَتْ غُلَامًا، فَقِيلَ لَهَا: مَا هَذَا؟ قَالَتْ: مِنْ صَاحِبِ هَذَا الدَّيْرِ، قَالَ فَجَاءُوا بِفُؤُسِهِمْ وَمَسَاحِيهِمْ، فَتَادَوْهُ فَصَادَفُوهُ يُصَلِّي، فَلَمْ يُكَلِّمُهُمْ، قَالَ: فَأَخَذُوا يَهْدُمُونَ دَيْرَهُ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ نَزَلَ إِلَيْهِمْ، فَقَالُوا لَهُ: سَلْ هَذِهِ، قَالَ: فَتَبَسَّمَ ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَ الصَّبِيِّ فَقَالَ: مَنْ أَبُوكَ؟ قَالَ: أَبِي رَاعِي الضَّأْنِ، فَلَمَّا سَمِعُوا ذَلِكَ مِنْهُ قَالُوا: نَبْنِي مَا هَدَمْنَا مِنْ دَيْرِكَ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، قَالَ: لَا، وَلَكِنْ أَعِيدُوهُ تَرَابًا كَمَا كَانَ، ثُمَّ عَلَاهُ.

[٦٥٠٩] ٨ - (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَرُونَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَمْ يَتَكَلَّمْ فِي الْمَهْدِ إِلَّا ثَلَاثَةٌ: عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ، وَصَاحِبُ جُرَيْجٍ، وَكَانَ جُرَيْجٌ رَجُلًا عَابِدًا، فَاتَّخَذَ صَوْمَعَةً، فَكَانَ

my mother or my prayer?" And he continued praying and she left. The next day, she came when he was praying and said: 'O Juraij!' He said: 'O Lord, my mother or my prayer?' And he continued praying and she left. The next day she came to him and said: 'O Juraij!' He said: 'O Lord, my mother or my prayer?' And he continued praying. She said: 'O Allâh, do not cause him to die until he looks at the faces of prostitutes.'

"The Children of Israel began to speak of Juraij and his worship. There was a prostitute who was very beautiful, and she said: 'If you wish, I will tempt him for you.' So she presented herself to him but he did not pay any attention to her. She went to a shepherd who lived near his hermitage and let him have his way with her, and she became pregnant. When she gave birth, she said: 'He is from Juraij.' They went to him and asked him to come down, and they destroyed his hermitage and started beating him. He said: 'What is the matter with you?' They said: 'You committed Zinâ with this prostitute and she bore you a child.' He said: 'Where is the boy?' They brought him, and he said: 'Let me pray.' So he prayed, and when he had finished, he came to the child and poked him in the stomach, and said: 'O boy,

فِيهَا، فَأَتَتْهُ أُمُّهُ وَهُوَ يُصَلِّي، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ! فَقَالَ: يَا رَبِّ! أُمِّي وَصَلَاتِي، فَأَقْبَلَ عَلَى صَلَاتِهِ، فَأَنْصَرَفَتْ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ أَتَتْهُ وَهُوَ يُصَلِّي، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ! فَقَالَ: يَا رَبِّ! أُمِّي وَصَلَاتِي، فَأَقْبَلَ عَلَى صَلَاتِهِ، [فَأَنْصَرَفَتْ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ أَتَتْهُ فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ! فَقَالَ: يَا رَبِّ! أُمِّي وَصَلَاتِي، فَأَقْبَلَ عَلَى صَلَاتِهِ] فَقَالَتْ: اللَّهُمَّ! لَا تُمِتْهُ حَتَّى يَنْظُرَ إِلَى وُجُوهِ الْمُؤْمِسَاتِ، فَتَذَاكَّرَ بَنُو إِسْرَائِيلَ جُرَيْجًا وَعِبَادَتَهُ، وَكَانَتْ امْرَأَةٌ بَغِيٌّ يُتَمَثَّلُ بِحُسْنِهَا، فَقَالَتْ: إِنْ شِئْتُمْ لَاقْتِنَنَّهُ لَكُمْ، قَالَ: فَتَعَرَّضْتُ لَهُ فَلَمْ يَلْتَمِشْ إِلَيْهَا، فَأَتَتْ رَاعِيًا كَانَ يَأْوِي إِلَى صَوْمَعَتِهِ فَأَمَكَّتَهُ مِنْ نَفْسِهَا، فَوَقَعَ عَلَيْهَا، فَحَمَلَتْ، فَلَمَّا وَلَدَتْ، قَالَتْ: هُوَ مِنْ جُرَيْجٍ، فَأَتَوْهُ فَاسْتَنْزَلُوهُ وَهَدَمُوا صَوْمَعَتَهُ وَجَعَلُوا يَضْرِبُونَهُ، فَقَالَ: مَا شَأْنُكُمْ؟ قَالُوا: رَبَّيْتَ بِهِلَهِ الْبَغِيِّ، فَوَلَدْتَ مِنْكَ، فَقَالَ: أَيْنَ الصَّبِيِّ؟ فَجَاءُوا بِهِ فَقَالَ: دَعُونِي حَتَّى أَصَلِّيَ، فَصَلَّى، فَلَمَّا أَنْصَرَفَ أَتَى الصَّبِيَّ فَطَعَنَ فِي بَطْنِهِ، وَقَالَ: يَا غُلَامُ! مَنْ أَبُوكَ؟ قَالَ: فُلَانُ الرَّاعِي، قَالَ: فَأَقْبَلُوا عَلَى جُرَيْجٍ يَقْبَلُونَهُ

who is your father?' He said: 'So-and-so, the shepherd.' They came to Juraij and kissed him and touched him (seeking blessing). They said: 'We will rebuild your hermitage in gold.' He said: 'No, just put it back as it was, of clay.' So they did that.

"While a child was nursing from his mother, a man passed by riding a fine horse and dressed in a fine garment. His mother said: 'O Allâh, make my son like this man.' The child left the breast and turned to look at him, then he said: 'O Allâh, do not make me like him.' Then he turned back to the breast and resumed nursing."

He said: "It is as if I can see the Messenger of Allâh ﷺ describing his suckling by placing his forefinger in his mouth and sucking on it."

He (ﷺ) said: "They (the mother and the child) passed by a girl whom they were beating and saying: 'You committed *Zinâ* and stole,' and she was saying: 'Sufficient for me is Allâh and He is the best disposer of affairs.' His mother said: 'O Allâh, do not make my son like her.' (The child) stopped nursing and looked at her, and said: 'O Allâh, make me like her.' Then she started to talk to him (the child). She said: 'O you shaven-headed one! A good-looking man passed by and I said: "O Allâh, make my son like him," and you said: "O Allâh, do not make

وَيَتَمَسَّحُونَ بِهِ، وَقَالُوا: نَبِيٌّ لَكَ صَوْمَعَتِكَ مِنْ ذَهَبٍ، قَالَ: لَا، أَعِيدُوهَا مِنْ طِينٍ كَمَا كَانَتْ، فَفَعَلُوا.

وَيِنَّا صَبِيٌّ يَرْضَعُ مِنْ أُمِّهِ، فَمَرَّ رَجُلٌ رَاكِبٌ عَلَى دَابَّةٍ فَاِرِهَةٍ وَشَارَةٍ حَسَنَةٍ، فَقَالَتْ أُمُّهُ اللَّهُمَّ! اجْعَلِ ابْنِي مِثْلَ هَذَا، فَتَرَكَ التَّدْيَ وَأَقْبَلَ إِلَيْهِ فَنَظَرَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى تَدْيِهِ فَجَعَلَ يَرْضَعُ.

قَالَ: فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَحْكِي ارْضَاعَهُ بِإِصْبَعِهِ السَّبَابَةِ فِيهِ، فَجَعَلَ يَمَصُّهَا.

قَالَ: «وَمَرُّوا بِجَارِيَةٍ وَهُمْ يَضْرِبُونَهَا وَيَقُولُونَ: «زَنَيْتِ، سَرَقْتِ، وَهِيَ تَقُولُ: حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعَمَ الْوَكِيلُ، فَقَالَتْ أُمُّهُ: اللَّهُمَّ! لَا تَجْعَلِ ابْنِي مِثْلَهَا، فَتَرَكَ الرِّضَاعَ وَنَظَرَ إِلَيْهَا، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! اجْعَلْنِي مِثْلَهَا، فَهَنَّاكَ تَرَاَجَعَا الْحَدِيثَ، فَقَالَتْ: حَلَقَى! مَرَّ رَجُلٌ حَسَنُ الْهَيْئَةِ فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! اجْعَلِ ابْنِي مِثْلَهُ فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ، وَمَرُّوا بِهِذِهِ الْأَمَةِ وَهُمْ يَضْرِبُونَهَا وَيَقُولُونَ: زَنَيْتِ، سَرَقْتِ، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! لَا تَجْعَلِ ابْنِي مِثْلَهَا، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! اجْعَلْنِي مِثْلَهَا.

me like him.” Then they passed by with this slave woman whom they were beating and saying: “You committed *Zinâ* and you stole,” and I said: “O Allâh, do not make him like her,” and you said: “O Allâh, make me like her.”

“He said: ‘That man was a tyrant, so I said: “O Allâh, do not make me like him.” And this woman of whom they said: “You committed *Zinâ* and stole,” – she did not commit *Zinâ* or steal, so I said: “O Allâh, make me like her.”’

Chapter 3. The Disgrace Of One Whose Parents, One Or Both Of Them, Reach Old Age During His Lifetime, And He Does Not Enter Paradise

[6510] 9 - (2551) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “May his nose be rubbed in the dust, may his nose be rubbed in the dust, may his nose be rubbed in the dust.” It was said: “Who, O Messenger of Allâh?” He said: “The one whose parents, one or both of them, reach old age during his lifetime and he does not enter Paradise.”

[6511] 10 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘May his nose be rubbed in the dust, may his nose be rubbed in the dust, may his nose be rubbed in the dust.’ It was said: Who, O Messenger of Allâh?” He said: ‘The one whose parents, one or

قَالَ: إِنَّ ذَاكَ الرَّجُلَ كَانَ جَبَّارًا، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! لَا تَجْعَلَنِي مِثْلَهُ، وَإِنَّ هَذِهِ يَقُولُونَ لَهَا: زَنَيْتِ، وَلَمْ تَزْنِي، وَسَرَقْتَ، وَلَمْ تَسْرِقْ، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! اجْعَلَنِي مِثْلَهَا.”

(المعجم ٣) - (بَابُ رَغْمٍ مِنْ أَدْرَكَ أَبَوَيْهِ أَوْ أَحَدَهُمَا عِنْدَ الْكِبَرِ، فَلَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ) (التحفة ٣)

[٦٥١٠] ٩- (٢٥٥١) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ ابْنُ فَرُوحَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «رَغِمَ أَنْفٌ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفٌ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفٌ» [قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ] «مَنْ أَدْرَكَ أَبَوَيْهِ عِنْدَ الْكِبَرِ، أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ».

[٦٥١١] ١٠- (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رَغِمَ أَنْفُهُ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفُهُ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفُهُ» [قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ

both of them, reach old age during his lifetime and he does not enter Paradise.”

[6512] (...) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘May his nose be rubbed in the dust...’” three times, then he mentioned something similar (to *Hadith* no. 6511).

Chapter 4. The Virtue Of Maintaining Ties With The Friends Of One’s Father And Mother, Etc.

[6513] 11 - (2552) It was narrated from ‘Abdullâh bin Dînâr that a Bedouin man met ‘Abdullâh bin ‘Umar on the road to Makkah, and ‘Abdullâh greeted him, mounted him on a donkey that he had been riding, and gave him a turban that was on his head. Ibn Dînâr said: “We said to him: ‘May Allâh guide you. They are Bedouin and they are content with little.’ ‘Abdullâh (Ibn ‘Umar) said: ‘The father of this man was a friend of ‘Umar bin Al-Khattâb, and I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: The best act of *Birr* is for a child to uphold ties with the friends of his father.’”

«مَنْ أَدْرَكَ وَالِدَيْهِ عِنْدَهُ الْكِبَرُ، أَحَدَهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا، ثُمَّ لَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ».

[٦٥١٢] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ: حَدَّثَنِي سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رَغِمَ أَنْفُهُ» ثَلَاثًا، ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَهُ.

(المعجم ٤) - (بَابُ فَضْلِ صَلَةِ أَصْدِقَاءِ الْأَبِ وَالْأُمِّ، وَنَحْوِهِمَا)
(التحفة ٤)

[٦٥١٣] ١١ - (٢٥٥٢) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْحٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ لَقِيَهُ بِطَرِيقِ مَكَّةَ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ، وَحَمَلَهُ عَلَى حِمَارٍ كَانَ يَرْكَبُهُ، وَأَعْطَاهُ عِمَامَةً كَانَتْ عَلَى رَأْسِهِ، فَقَالَ ابْنُ دِينَارٍ: فَقُلْنَا لَهُ: أَصْلَحَكَ اللَّهُ! إِنَّهُمْ الْأَعْرَابُ، إِنَّهُمْ يَرْضَوْنَ بِالْيَسِيرِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنْ أَلَّ هَذَا كَانَ وَدًّا لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَبْرَّ الْبِرِّ صَلَةُ الْوَلَدِ أَهْلَ وَدِّ أَبِيهِ».

[6514] 12 - (...) It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “The best act of *Birr* is for a man to uphold ties with the friends of his father.”

[6515] 13 - (...) It was narrated from ‘Abdullâh bin Dînâr that when Ibn ‘Umar set out for Makkah, he had a donkey with him that he would ride for a change when he was tired of riding his camel, and he had a turban that he tied on his head. One day while he was riding that donkey, a Bedouin passed by him and he said: ‘Aren’t you so-and-so the son of so-and-so?’ He said: ‘Yes.’ He gave him the donkey and said: ‘Ride this,’ and he gave him the turban and said: ‘Tie this around your head.’ Some of his companions said to him: ‘May Allâh forgive you, you have given this Bedouin a donkey that you were riding for a change and a turban that you had tied around your head.’ He said: ‘I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: “One of the best acts of *Birr* is for a man to uphold ties with the friends of his father after he (the father) dies.” And his father was a friend of ‘Umar’s.

[٦٥١٤] ١٢- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي حَيُّوَةُ بْنُ شُرَيْحٍ عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَبْرُ الْبِرِّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ وَدَّ أَبِيهِ».

[٦٥١٥] ١٣- (...) حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي وَاللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، جَمِيعًا عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَسَامَةَ بْنِ الْهَادِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَى مَكَّةَ كَانَ لَهُ جِمَارٌ يَتَرَوَّحُ عَلَيْهِ، إِذَا مَلَ رُكُوبَ الرَّاحِلَةِ، وَعِمَامَةٌ يَشُدُّ بِهَا رَأْسَهُ، فَبَيْنَا هُوَ يَوْمًا عَلَى ذَلِكَ الْجِمَارِ، إِذْ مَرَّ بِهِ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ: أَلَسْتَ ابْنُ فُلَانٍ بْنِ فُلَانٍ؟ قَالَ: بَلَى، فَأَعْطَاهُ الْجِمَارَ وَقَالَ: ارْكَبْ هَذَا، وَالْعِمَامَةَ، قَالَ: اشْدُدْ بِهَا رَأْسَكَ، فَقَالَ لَهُ بَعْضُ أَصْحَابِهِ: غَفَرَ اللَّهُ لَكَ أَعْطَيْتَ هَذَا الْأَعْرَابِيَّ جِمَارًا كُنْتَ تَرَوَّحُ عَلَيْهِ، وَعِمَامَةً كُنْتَ تَشُدُّ بِهَا رَأْسَكَ! فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مِنْ أَبْرِ الْبِرِّ صِلَةَ الرَّجُلِ أَهْلَ وَدَّ أَبِيهِ، بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ» وَإِنْ أَبَاهُ كَانَ صَدِيقًا لِعُمَرَ.

Chapter 5. Meaning Of *Al-Birr* (Righteousness) And Sin

[6516] 14 - (2553) It was narrated that An-Nawwâs bin Sam'ân Al-Anṣârî said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about righteousness and sin, and he said: '*Al-Birr* (righteousness) is a good character, and sin is that which wavers in your heart and you do not want the people to find out about it.'"

[6517] 15 - (...) It was narrated that An-Nawwâs bin Sam'ân said: "I stayed with the Messenger of Allâh ﷺ in Al-Madînah for one year, and nothing kept me from parting from him except asking questions. If one of us left him he would not ask the Messenger of Allâh ﷺ about anything.^[1] But I asked him about righteousness and sin, and the Messenger of Allâh ﷺ said: '*Al-Birr* (righteousness) is good conduct, and sin is that which wavers in your heart and you do not want the people to find out about it.'"

(المعجم ٥) - (بَابُ تَفْسِيرِ الْبِرِّ

وَالْإِثْمِ) (التحفة ٥)

[٦٥١٦] ١٤ - (٢٥٥٣) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ حَاتِمٍ بَنِي مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ بَنِي نُفَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّوَاسِ بْنِ سَمْعَانَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ؟ فَقَالَ: «الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِكَ، وَكَرِهْتَ أَنْ يَطْلُعَ عَلَيْهِ النَّاسُ».

[٦٥١٧] ١٥ - (...) حَدَّثَنِي هَرُونَ ابْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ بَنِي نُفَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّوَاسِ بْنِ سَمْعَانَ قَالَ: أَقَمْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْمَدِينَةِ سَنَةً، مَا يَمْنَعُنِي مِنَ الْهَجْرَةِ إِلَّا الْمَسْأَلَةُ، كَانَ أَحَدُنَا إِذَا هَاجَرَ لَمْ يَسْأَلْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ شَيْءٍ، قَالَ: فَسَأَلْتُهُ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ، وَكَرِهْتَ أَنْ يَطْلُعَ عَلَيْهِ النَّاسُ».

[1] Because those who lived there had been prohibited from asking Allâh's Messenger ﷺ about anything until he had explained it to them. See no. 102.

Chapter 6. Upholding Ties Of Kinship, And The Prohibition Of Severing Them

[6518] 16 - (2554) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh created the creation, and when He had finished, *Ar-Rahm* (the womb; kinship) stood up and said: "I seek refuge from those who serve the ties of kith and kin." Allâh said: "Yes, would it please you if I were to take care of those who take care of you and cut off those who cut you off?" It said: "Of course." Allâh said: "Then your prayer is granted."

"Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Recite, if you wish: Would you then, if you were given the authority, do mischief in the land, and sever your ties of kinship? Such are they whom Allâh has cursed, so that He has made them deaf and blinded their sight. Do they not then think deeply in the Qur'ân, or are their hearts locked up (from understanding it)?'"^[1]

[6519] 17 - (2555) It was narrated that Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '*Ar-Rahm* is suspended from the

(المعجم ٦) - (بَابُ صِلَةِ الرَّحِمِ،

وتحريم قطيعتها) (التحفة ٦)

[٦٥١٨] ١٦ - (٢٥٥٤) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ

ابْنُ سَعِيدٍ بْنُ جَمِيلٍ بْنُ طَرِيفٍ بْنُ عَبْدِ
اللهِ التَّقْفِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ قَالَا: حَدَّثَنَا
حَاتِمٌ وَهُوَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ
وَهُوَ ابْنُ أَبِي مُزَرَّدٍ، مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ:
حَدَّثَنِي عَمِّي أَبُو الْحَبَابِ سَعِيدُ بْنُ يَسَارٍ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَلْقَ، حَتَّى إِذَا فَرَغَ مِنْهُمْ
قَامَتِ الرَّحِمُ فَقَالَتْ: هَذَا مَقَامُ الْعَانِدِ
مِنَ الْقَطِيعَةِ، قَالَ: نَعَمْ، أَمَا تَرْضَيْنَ أَنْ
أَصِلَ مَنْ وَصَلَكَ وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكَ؟
قَالَتْ: بَلَى، قَالَ: فَذَاكَ لَكَ».

ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «افْرَأُوا إِنْ
شِئْتُمْ: «فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ
تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۚ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى
أَبْصَرَهُمْ ۚ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرْعَانُ أَمْ
عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا» [محمد: ٢٢-٢٤].

[٦٥١٩] ١٧ - (٢٥٥٥) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ

ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ
لِأَبِي بَكْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُعَاوِيَةَ

^[1] Muḥammad 47:22-24

Throne and it says: "Whoever takes care of me, Allâh takes care of him, and whoever cuts me off, Allâh cuts him off."

[6520] 18 - (2556) It was narrated from Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im, from his father, that the Prophet ﷺ said: "No one who severs will enter Paradise."

Ibn Abi 'Umar said: Sufyân said: "It means the one who severs ties of the womb."

[6521] 19 - (...) It was narrated from Az-Zuhrî that Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im told him that his father told him that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No one who severs ties of the womb will enter Paradise."

[6522] (...) A similar report (as *Hadîth* no. 6521) was narrated from Az-Zuhrî with this chain of narrators, but he said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ."

[6523] 20 - (2557) It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever would like his *Rizq* (provision) to be

بْنِ أَبِي مُزَرِّدٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُوْمَانَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الرَّحِمُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ تَقُولُ: مَنْ وَصَلَنِي وَصَلَهُ اللَّهُ، وَمَنْ قَطَعَنِي قَطَعَهُ اللَّهُ».

[٦٥٢٠] ١٨ - (٢٥٥٦) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ ابْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ».

قَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: قَالَ سُفْيَانُ: يَعْنِي قَاطِعَ رَحِمٍ.

[٦٥٢١] ١٩ - (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَصْمَاءَ الضُّبَيْعِيُّ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ؛ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ جُبَيْرٍ [بْنِ مُطْعِمٍ] أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ رَحِمٍ».

[٦٥٢٢] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ.

[٦٥٢٣] ٢٠ - (٢٥٥٧) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى التَّحِييِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ،

increased and his life to be extended, should uphold the ties of the womb.”

[6524] 21 - (...) Anas bin Mâlik narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever would like his *Rizq* (provision) to be increased and his life to be extended, should uphold the ties of the womb.”

[6525] 22 - (2558) It was narrated from Abû Hurairah that a man said: “O Messenger of Allâh, I have relatives with whom I try to keep in touch, but they cut me off. I treat them well, but they abuse me. I am patient and kind towards them, but they insult me.” He said: “If you are as you say, then it is as if you are putting hot ashes in their mouths. Allâh will continue to support you as long as you continue to do that.”

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُبْسَطَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ، أَوْ يُنْسَأَ فِي أَثَرِهِ، فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ».

[٦٥٢٤] ٢١ - (...) [و] حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ، وَيُنْسَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ، فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ».

[٦٥٢٥] ٢٢ - (٢٥٥٨) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ الْعَلَاءَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي قَرَابَةً، أَصْلَهُمْ وَيَقْطَعُونَنِي، وَأُحْسِنُ إِلَيْهِمْ وَيُؤْسِيئُونَ إِلَيَّ، وَأُحْلِمُ عَنْهُمْ وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ، فَقَالَ: «لَئِنْ كُنْتَ كَمَا قُلْتَ، فَكَأَنَّمَا تُسِفُّهُمْ الْمَلَّ، وَلَا يَزَالُ مَعَكَ مِنَ اللَّهِ ظَهِيرٌ عَلَيْهِمْ، مَا دُمْتَ عَلَى ذَلِكَ».

Chapter 7. The Prohibition Of Mutual Jealousy And Hatred, And Turning Away From One Another

[6526] 23 - (2559) It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not hate one another, do not envy one another, do not turn away from one another. Be, O slaves of Allâh, brothers. It is not permissible for a Muslim to forsake his brother for more than three (days)."

[6527] (...) A *Hadîth* like that of Mâlik (no. 6526) was narrated from Anas from the Prophet ﷺ.

[6528] (...) It was narrated from Az-Zuhrî with this chain of narrators (a *Hadîth* similar to no. 6527), and Ibn 'Uyaynah added: "Do not cut off ties with one another."

[6529] (...) It was narrated from Az-Zuhrî with this chain of narrators.

The report of Yazîd is like the report of Sufyân from Az-Zuhrî,

(المعجم ٧) - (بَابُ تَحْرِيمِ التَّحَاسُدِ
وَالْتَبَاغُضِ وَالتَّدَابُرِ) (التحفة ٧)

[٦٥٢٦] ٢٣ - (٢٥٥٩) حَدَّثَنِي يَحْيَى
ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ
ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبَاغُضُوا وَلَا
تَحَاسِدُوا وَلَا تَدَابُرُوا، وَكُونُوا، عِبَادَ اللَّهِ
إِخْوَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ
فَوْقَ ثَلَاثٍ».

[٦٥٢٧] (...) حَدَّثَنَا حَاجِبُ بْنُ
الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا
مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ الرُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ:
أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
قَالَ: وَحَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنِي ابْنُ
وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ
أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ.

[٦٥٢٨] (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ
وَأَبْنُ أَبِي عُمَرَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ، جَمِيعًا عَنْ
ابْنِ عُيَيْنَةَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ -
وَرَادَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: «وَلَا تَقَاطَعُوا».

[٦٥٢٩] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ
حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي ابْنَ زُرَيْعٍ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا
مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كِلَاهُمَا

mentioning all four things. As for the *Hadith* of ‘Abdur-Razzâq, it says: “Do not envy one another, do not cut off ties with one another, do not turn away from one another.”

[6530] 24 - (...) It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: “Do not envy one another, do not hate one another, do not cut off ties with one another and be, O slaves of Allâh, brothers.”

[6531] (...) Shu‘bah narrated a similar report (as *Hadith* no. 6530) with this chain of narrators and he added: “...As Allâh has commanded you.”

Chapter 8. The Prohibition Of Forsaking Someone For More Than Three Days Without A Legitimate Reason

[6532] 25 - (2560) It was narrated from Abû Ayyûb Al-Ansârî that the Messenger of Allâh ﷺ said: “It is not permissible for a Muslim to forsake his brother for more than three nights, each of them turning away from the other when they meet. The better

عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، جَمِيعًا عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

أَمَّا رِوَايَةُ يَزِيدَ عَنْهُ فَكِرَ وَرِوَايَةُ سُفْيَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، يَذْكُرُ الْخِصَالَ الْأَرْبَعَ جَمِيعًا، وَأَمَّا حَدِيثُ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: «وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَقَاطَعُوا وَلَا تَذَابِرُوا».

[٦٥٣٠] ٢٤- (...) [وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَقَاطَعُوا، وَكُونُوا، عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا».

[٦٥٣١] (...) وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ نَصْرِ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلُهُ - وَزَادَ: «كَمَا أَمَرَكُمُ اللَّهُ».

(المعجم ٨) - (بَابُ تَحْرِيمِ الْهَجْرِ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، بِلَا عَذْرِ شَرْعِي) (التحفة ٨)

[٦٥٣٢] ٢٥- (٢٥٦٠) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّثَمِيِّ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ

of them is the first to greet the other with *Salâm*.”

[6533] (...) A similar *Hadith* (as no. 6532) was narrated from Az-Zuhrî with the chain of narrators of Mâlik, except the words: “Each of them turning away from the other.” They all said in their *Hadith*: “Each of them avoiding the other.”

أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا، وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ.”

[٦٥٣٣] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنِي حَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ وَحَدَّثَنَا حَاجِبُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ؛ وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، كُلُّهُمْ عَنْ الزُّهْرِيِّ، بِإِسْنَادٍ مَالِكٍ وَمِثْلِ حَدِيثِهِ، إِلَّا قَوْلَهُ: «فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا» فَإِنَّهُمْ جَمِيعًا قَالُوا فِي حَدِيثِهِمْ، غَيْرَ مَالِكٍ: «فَيَصُدُّ هَذَا وَيَصُدُّ هَذَا».

[6534] 26 - (2561) It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “It is not permissible for a believer to forsake his brother for more than three days.”

[٦٥٣٤] ٢٦ - (٢٥٦١) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي فُذَيْكٍ: أَخْبَرَنَا الضَّحَّاكُ وَهُوَ ابْنُ عُثْمَانَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ».

[6535] 27 - (2562) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said:

[٦٥٣٥] ٢٧ - (٢٥٦٢) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ

“There is no forsaking after three days.”

مُحَمَّدٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا هِجْرَةَ بَعْدَ ثَلَاثٍ».

Chapter 9. The Prohibition Of Suspicion, Spying, Competition, Artificial Inflation Of Prices, And So On

(المعجم ٩) - (بَابُ تَحْرِيمِ الظَّنِّ وَالتَّجَسُّسِ وَالتَّنَافُسِ وَالتَّجَاشُ، وَنَحْوِهَا) (التحفة ٩)

[6536] 28 - (2563) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech. Do not seek out one another’s faults; do not spy on one another; do not compete with one another; do not envy one another; do not hate one another; do not turn away from one another and be, O slaves of Allâh, brothers.”

[٦٥٣٦] ٢٨ - (٢٥٦٣) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلَا تَحَسَّسُوا، وَلَا تَجَسَّسُوا، وَلَا تَنَافَسُوا، وَلَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا».

[6537] 29 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Do not use foul speech (with one another), do not turn away from one another, do not seek out one another’s faults, do not undercut one another. Be, O slaves of Allâh, brothers.”

[٦٥٣٧] ٢٩ - (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَهْجُرُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَلَا تَحَسَّسُوا، وَلَا يَبْغِ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا».

[6538] 30 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Do not envy on one another, do not hate one another, do not seek

[٦٥٣٨] ٣٠ - (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:

out one another's faults, do not spy on one another, and do not artificially increase prices. Be, O slaves of Allâh, brothers.”

[6539] (...) It was narrated from Al-A'mash with this chain of narrators: (The Messenger of Allâh ﷺ said:) “Do not cut off ties with one another, do not turn away from one another, do not hate one another, do not envy one another. Be, O slaves of Allâh, brothers, as Allâh has commanded you.”

[6540] 31 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Do not hate one another, do not turn away from one another, do not compete with one another. Be, O slaves of Allâh, brothers.”

Chapter 10. The Prohibition Of Wronging, Forsaking, Or Despising A Muslim And The Inviolability Of His Blood, Honor And Wealth

[6541] 32 - (2564) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Do not envy one another, do not artificially inflate prices, do not hate one another, do not turn away from one another, do not undercut one another. Be, O

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَحَسَسُوا، وَلَا تَجَسَّسُوا، وَلَا تَنَاجَشُوا، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا».

[٦٥٣٩] (...) حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَعَلِيُّ بْنُ نَصْرِ الْجَهَنَمِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ: «لَا تَقَاطَعُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَحَاسَدُوا، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا، كَمَا أَمَرَكُمُ اللَّهُ».

[٦٥٤٠] ٣١- (...) حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا جَبَّانٌ حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا تَنَافَسُوا، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا».

(المعجم ١٠) - (بَابُ تَحْرِيمِ ظَلْمِ الْمُسْلِمِ وَخَذْلِهِ وَاحْتِقَارِهِ وَدَمِهِ وَعَرْضِهِ وَمَالِهِ) (التحفة ١٠)

[٦٥٤١] ٣٢- (٢٥٦٤) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ يَعْنِي ابْنَ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، مَوْلَى عَامِرِ بْنِ كُرَيْزٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَحَاسَدُوا، وَلَا

slaves of Allâh, brothers. The Muslim is the brother of his fellow-Muslim. He does not wrong him, forsake or despise him. Piety (*Taqwa*) is here” – and he pointed to his chest three times. “It is sufficient sin for a man to despise his Muslim brother. A Muslim is unlawful to another Muslim, his blood, his wealth and his honor.”

[6542] 33 - (...) Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said...” and he mentioned a *Hadith* like that of Dâwûd (no. 6541), adding some things and subtracting others. Among the things that he added was: “Allâh does not look at your bodies or your (outward) forms, rather He looks at your hearts” and he pointed with his fingers to his chest.

[6543] 34 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Allâh does not look at your (outward) forms and your wealth, rather He looks at your hearts and your deeds.’”

تَنَاجَشُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا، عِبَادَ اللَّهِ! إِخْوَانًا، الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يَخْذُلُهُ، وَلَا يَحْقِرُهُ، التَّقْوَى هُنَا». وَيُشِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَارٍ: «بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ، دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُهُ».

[٦٥٤٢] ٣٣- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ أُسَامَةَ وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ كُرَيْبٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ دَاوُدَ - وَزَادَ، وَنَقَصَ، وَمِمَّا زَادَ فِيهِ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى أَجْسَادِكُمْ وَلَا إِلَى صُورِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ» وَأَشَارَ بِأَصَابِعِهِ إِلَى صَدْرِهِ.

[٦٥٤٣] ٣٤- (...) حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْأَصَمِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ».

Chapter 11. The Prohibition Of Holding Grudges

[6544] 35 - (2565) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The gates of Paradise are opened on Mondays and Thursdays, and every slave (of Allâh) who does not associate anything with Allâh is forgiven, except a man between whom and his brother there is some grudge. It is said: 'Wait for these two until they reconcile, wait for these two until they reconcile, wait for these two until they reconcile.'"

[6545] (...) A similar *Hadîth* (as no. 6544) was narrated from Suhail, from his father, with the chain of narrators of Mâlik, except that in the *Hadîth* of Ad-Darâwardi it says: "Except two who forsake one another," from the report of Ibn 'Abdah. And Qutaibah said: "Except two who forsake one another."

[6546] 36 - (...) It was narrated that Abû Sâlih heard Abû Hurairah say, attributing it on one occasion to the Messenger of Allâh ﷺ: "Deeds are presented (before Allâh) every Thursday

(المعجم ١١) - (بَابُ النُّهْيِ عَنِ

الشَّحْنَاءِ) (التَّحْفَةُ ١١)

[٦٥٤٤] ٣٥ - (٢٥٦٥) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ

ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ - فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ - عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ، وَيَوْمَ الْخَمِيسِ، فَيُغْفَرُ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا، إِلَّا رَجُلٌ كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءٌ، فَيُقَالُ: أَنْظِرُوا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا، أَنْظِرُوا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا، أَنْظِرُوا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا].

[٦٥٤٥] (...) وَحَدَّثَنِيهِ زُهَيْرُ بْنُ

حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، قَالَ: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الدَّرَاوَرْدِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، بِإِسْنَادِ مَالِكٍ، نَحْوَ حَدِيثِهِ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ الدَّرَاوَرْدِيِّ: «إِلَّا الْمُتَهَاَجِرِينَ» مِنْ رِوَايَةِ ابْنِ عَبْدِ، وَقَالَ قُتَيْبَةُ: «إِلَّا الْمُهْتَجِرِينَ».

[٦٥٤٦] ٣٦ - (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي

عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ: سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ مَرَّةً قَالَ: «تُعْرَضُ الْأَعْمَالُ فِي كُلِّ

and Monday, and on that day Allâh forgives every person who does not associate anything with Allâh, except a man between whom and his brother there is some grudge. It is said: 'Delay these two until they reconcile, delay these two until they reconcile.'"

[6547] (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The people's deeds are presented (before Allâh) twice every week; on Mondays and Thursdays, and every believing slave (of Allâh) is forgiven, except a slave between whom and his brother there is some grudge. It is said: 'Leave these two' – or: 'delay these two – until they reconcile.'"

Chapter 12. The Virtue Of Love For The Sake Of Allâh, Exalted Is He

[6548] 37 - (2566) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh will say on the Day of Resurrection: 'Where are the two who loved one another for My sake? Today I will shade them with My shade, on a day when there will be no shade but My shade.'"

يَوْمَ خَمِيسٍ وَاثْنَيْنِ، فَيَغْفِرُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لِكُلِّ امْرِئٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا، إِلَّا امْرَأًا كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءٌ، فَيَقَالُ ارْكُؤَا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا، ارْكُؤَا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا».

[٦٥٤٧] (...) حَدَّثَنَا أَبُو الطَّاهِرِ وَعَمْرُو بْنُ سَوَادٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «تُعْرَضُ أَعْمَالُ النَّاسِ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ، يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ، فَيَغْفِرُ لِكُلِّ عَبْدٍ مُؤْمِنٍ، إِلَّا عَبْدًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءٌ، فَيَقَالُ: ارْكُؤَا، أَوْ ارْكُؤَا، هَذَيْنِ حَتَّى يَفْتِيَا».

(المعجم ١٢) - (بَابُ فَضْلِ الْحُبِّ فِي اللَّهِ تَعَالَى) (التحفة ١٢)

[٦٥٤٨] ٣٧ - (٢٥٦٦) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ - فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَعْمَرٍ، عَنْ أَبِي الْحُبَابِ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيْنَ الْمُتَحَابُّونَ بِجَلَالِي، الْيَوْمَ أُظِلُّهُمْ فِي ظِلِّي، يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلِّي».

[6549] 38 - (2567) It was narrated from Abû Hurairah from the Prophet ﷺ: "A man visited a brother of his in another town, and Allâh sent an angel to wait for him on the road. When he came to him, he said: 'Where are you headed?' He said: 'I am headed to a brother of mine in this town.' He said: 'Have you done him any favor for which you hope to be recompensed?' He said: 'No, but I love him for the sake of Allâh (the Mighty and Sublime).' He said: 'I am a messenger from Allâh to you, to tell you that Allâh loves you as you love him for His sake.'"

[6550] (...) A similar report (as *Hadîth* no. 6549) was narrated from Hammâd bin Salamah with this chain of narrators.

Chapter 13. The Virtue Of Visiting The Sick

[6551] 39 - (2568) It was narrated from Abû Asmâ', from Thawbân – who is called Abû Ar-Rabi' said: "He attributed it to the Prophet ﷺ," – but in the *Hadîth* of Sa'eed it says: "The Messenger of Allâh ﷺ said – "The one who visits the sick is in a *Makhrafah* (an orchard) of Paradise until he returns."

[٦٥٤٩] ٣٨ - (٢٥٦٧) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «أَنَّ رَجُلًا زَارَ أَخَاهُ لَهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى، فَأَرْصَدَ اللَّهُ لَهُ، عَلَى مَدْرَجَتِهِ، مَلَكًا، فَلَمَّا أَتَى عَلَيْهِ قَالَ: أَتَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: أُرِيدُ أَخَاهُ لِي فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ، قَالَ: هَلْ لَكَ عَلَيْهِ مِنْ نِعْمَةٍ تَرِيئُهَا؟ قَالَ: لَا، غَيْرَ أَنِّي أَحْبَبْتُهُ فِي اللَّهِ [عَزَّ وَجَلَّ]، قَالَ: فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكَ، بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَبَكَ كَمَا أَحْبَبْتُهُ فِيهِ».

[٦٥٥٠] (...) [قَالَ أَبُو أَحْمَدَ مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ مُحَمَّدُ بْنُ زَنْجُوَيْهَ [الْقُسَيْرِيُّ]: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ التَّرْسِيُّ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ].

(المعجم ١٣) - (بَابُ فَضْلِ عِيَادَةِ

الْمَرِيضِ) (التحفة ١٣)

[٦٥٥١] ٣٩ - (٢٥٦٨) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ وَأَبُو الرَّبِيعِ [الرَّهْرَانِيُّ] قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ ثَوْبَانَ - قَالَ أَبُو الرَّبِيعِ: رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ - وَفِي حَدِيثِ سَعِيدٍ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَائِدُ الْمَرِيضِ فِي مَخْرَفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ».

[6552] 40 - (...) It was narrated that Thawbân, the freed slave of the Messenger of Allâh ﷺ, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever visits a sick person will remain in a *Khurfah* (an orchard) of Paradise until he returns.'"

[6553] 41 - (...) It was narrated from Thawbân that the Prophet ﷺ said: "When the Muslim visits his sick Muslim brother, he remains in a *Khurfah* (an orchard) of Paradise until he returns."

[6554] 42 - (...) It was narrated from Thawbân, the freed slave of the Messenger of Allâh ﷺ, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever visits a sick person, he will remain in a *Khurfah* (an orchard) of Paradise." It was said: "O Messenger of Allâh, what is a *Khurfah* of Paradise?" He said: "Its fruits."

[٦٥٥٢] ٤٠- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ عَادَ مَرِيضًا، لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ».

[٦٥٥٣] ٤١- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ الْحَارِثِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ الرَّحْبِيِّ، عَنْ ثَوْبَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ».

[٦٥٥٤] ٤٢- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ يَزِيدَ - وَاللَّفْظُ لِيُزْهَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَرُونَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ الْأَحْوَلُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، هُوَ أَبُو قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ الرَّحْبِيِّ، عَنْ ثَوْبَانَ، مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ عَادَ مَرِيضًا، لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ». قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا خُرْفَةُ الْجَنَّةِ؟ قَالَ «جَنَاهَا».

[6555] (...) It was narrated from 'Āṣim Al-Aḥwal with this chain of narrators.

[6556] 43 - (2569) It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh, Glorified and Exalted is He, will say on the Day of Resurrection: "O son of Ādam, I fell sick and you did not visit Me." He will say: "O Lord, how could I visit You when You are the Lord of the Worlds?" He will say: "Did you not know that My slave so-and-so was sick, but you did not visit him? Do you not know that if you had visited him you would have found Me with him? O son of Ādam, I asked you for food and you did not feed Me." He will say: "O Lord, how could I feed You when You are the Lord of the Worlds?" He said: "Did you not know that My slave so-and-so asked you for food, but you did not feed him? Do you not know that if you had fed him, you would have found that with Me? O son of Ādam, I asked you for water and you did not give Me to drink." He will say: "O Lord, how could I give you to drink when You are the Lord of the Worlds?" He will say: "My slave so-and-so asked you for water, and you did not give him to drink. If you had given him to drink you would have found that with Me.'"

[٦٥٥٥] (...) حَدَّثَنِيهِ سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ عَاصِمٍ الْأَحْوَلِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[٦٥٥٦] ٤٣ - (٢٥٦٩) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا بِهِزٌ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ، يَوْمَ الْقِيَامَةِ: يَا ابْنَ آدَمَ! مَرِضْتُ فَلَمْ تَعُدْنِي، قَالَ: يَا رَبِّ! كَيْفَ أَعُودُكَ؟ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ، قَالَ: أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْدِي فُلَانًا مَرِضَ فَلَمْ تَعُدَّهُ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ عُدْتَهُ لَوَجَدْتَنِي عِنْدَهُ؟ يَا ابْنَ آدَمَ! اسْتَطْعَمْتُكَ فَلَمْ تُطْعِمْنِي، قَالَ: يَا رَبِّ! [و]كَيْفَ أُطْعِمُكَ؟ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ، قَالَ: أَمَا عَلِمْتَ أَنَّهُ اسْتَطْعَمَكَ عَبْدِي فُلَانٌ فَلَمْ تُطْعِمْهُ؟ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ أَطْعَمْتَهُ لَوَجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي؟ يَا ابْنَ آدَمَ! اسْتَسْقَيْتُكَ فَلَمْ تَسْقِنِي، قَالَ: يَا رَبِّ! كَيْفَ أَسْقِيكَ؟ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ، قَالَ: اسْتَسْقَاكَ عَبْدِي فُلَانٌ فَلَمْ تَسْقِهِ، أَمَا إِنَّكَ لَوْ أَسْقَيْتَهُ وَجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي».

**Chapter 14. The Reward Of
The Believer For Whatever
Befalls Him Of Sickness, Grief
And The Like, Even A Thorn
That Pricks Him**

[6557] 44 - (2570) It was narrated from Masrûq that ‘Āishah said: “I have never seen any man afflicted with more severe pain than the Messenger of Allāh ﷺ.”

[6558] (...) A similar *Hadīth* (as no. 6557) was narrated from Al-A‘mash with the chain of narrators of Jarīr.

[6559] 45 - (2571) It was narrated that ‘Abdullāh said: “I entered upon the Messenger of

(المعجم ١٤) - (بَابُ ثَوَابِ الْمُؤْمِنِ)
فِيمَا يَصِيبُهُ مِنْ مَرَضٍ أَوْ حُزْنٍ أَوْ نَحْوِ
ذَلِكَ، حَتَّى الشُّوْكَةِ يَشَاكُهَا
(التحفة ١٤)

[٦٥٥٧] ٤٤ - (٢٥٧٠) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ
ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ
إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا -
جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ
مَسْرُوقٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ مَا رَأَيْتُ
رَجُلًا أَشَدَّ عَلَيْهِ الْوَجَعُ مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ، وَفِي رِوَايَةِ عُثْمَانَ - مَكَانَ
الْوَجَعِ - وَجَعًا.

[٦٥٥٨] (...) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ
مُعَاذٍ: حَدَّثَنِي أَبِي؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا ابْنُ
الْمُنْتَنَى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي
عَدْيٍ؛ وَحَدَّثَنِي بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا
مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، كُلُّهُمَا عَنْ شُعْبَةَ،
عَنِ الْأَعْمَشِ؛ وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ:
حَدَّثَنَا مُضْعَبُ بْنُ الْمُقْدَامِ، كِلَاهُمَا عَنْ
سُفْيَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادِ جَرِيرٍ،
مِثْلَ حَدِيثِهِ.

[٦٥٥٩] ٤٥ - (٢٥٧١) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ
ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ

Allâh ﷺ and he was running a fever. I touched him with my hand and said: 'O Messenger of Allâh, you are running a high fever.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Yes, I am running a fever like two of you.' I said: 'Then you will have two rewards.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Yes.' Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no Muslim who is afflicted with sickness or anything else, but Allâh will make fall thereby his bad deeds just as trees shed their leaves.'"

بُنْ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ
الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ،
عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ
سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُوعَكُ، فَمَسَسْتُهُ
بِيَدِي، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ
لَتُوعَكُ وَعَكًا شَدِيدًا، فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ: «أَجَلْ. إِنِّي أُوَعَكُ كَمَا يُوعَكُ
رَجُلَانِ مِنْكُمْ» قَالَ: فَقُلْتُ: ذَلِكَ، أَلَّا
لَكَ أَجْرَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«أَجَلْ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ
مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَذًى مِنْ مَرَضٍ فَمَا سِوَاهُ،
إِلَّا حَطَّ اللَّهُ بِهِ سَيِّئَاتِهِ، كَمَا تَحْطُ الشَّجَرَةُ
وَرَقَهَا».

وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ زُهَيْرٍ: فَمَسَسْتُهُ
بِيَدِي.

[6560] (...) A similar *Hadith* (as no. 6559) was narrated from Al-A'mash with the chain of narrators of Jarîr. In the *Hadith* of Abû Mu'âwiyah it adds: "He said: 'Yes, by the One in Whose Hand is my soul, there is no Muslim on earth (who is)..."

[٦٥٦٠] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ
أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو
مُعَاوِيَةَ، وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، وَحَدَّثَنَا
إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ
يُونُسَ وَيَحْيَى بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي
غَنِيَّةٍ، كُلُّهُمْ عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادِ جَرِيرٍ،
نَحْوَ حَدِيثِهِ - وَزَادَ فِي حَدِيثِ أَبِي

مُعَاوِيَةَ، قَالَ: «نَعَمْ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! مَا عَلَى الْأَرْضِ مُسْلِمٌ».

[6561] 46 - (2572) It was narrated that Al-Aswad said: "Some young men of the Quraish entered upon 'Āishah while she was in Minâ, and they were laughing. She said: 'Why are you laughing?' They said: 'so-and-so stumbled on the tent rope and almost broke his neck' or 'lost an eye.' She said: 'Do not laugh, for I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: There is no Muslim who is pricked by a thorn or more, but it will be decreed that he will rise one degree in status because of it, and one sin will be erased.'"

[٦٥٦١] ٤٦ - (٢٥٧٢) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ جَرِيرٍ - قَالَ زُهَيْرُ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ - عَنْ مَنصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: دَخَلَ شَبَابٌ مِنْ قُرَيْشٍ عَلَى عَائِشَةَ، وَهِيَ بِمِنَى، وَهُمْ يَضْحَكُونَ، فَقَالَتْ: مَا يُضْحِكُكُمْ؟ قَالُوا: فُلَانٌ خَرَّ عَلَى طُنْبٍ فُسْطَاطٍ، فَكَادَتْ عُنُقُهُ أَوْ عَيْنُهُ أَنْ تَذْهَبَ، قَالَتْ: لَا تَضْحَكُوا، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُشَاكُ شَوْكَةً فَمَا فَوْقَهَا، إِلَّا كُتِبَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ، وَمُحِيتْ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ».

[6562] 47 - (...) It was narrated from Al-Aswad that 'Āishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No believer is pricked by a thorn or more, but Allâh will raise him one degree in status thereby, or will erase a sin thereby.'"

[٦٥٦٢] ٤٧ - (...) [و] حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْحَنْظَلِيُّ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ شَوْكَةٍ فَمَا فَوْقَهَا، إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً، أَوْ حَطَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ».

[6563] 48 - (...) It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No believer is pricked by a thorn or more, but Allāh will cut (erase) some of his sins thereby.'"

[6564] (...) Hishām narrated it with this chain of narrators.

[6565] 49 - (...) It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no calamity that befalls a Muslim but he is expiated thereby, even a thorn that pricks him."

[6566] 50 - (...) It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No calamity befalls a believer, not even a thorn (that pricks him), but some of his sins are cut (erased) thereby" or: "some of his sins are expiated."

Yazīd did not know which of them 'Urwah (a sub narrator) said.

[6567] 51 - (...) It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say:

[٦٥٦٣] ٤٨- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ شَوْكَةٌ فَمَا فَوْقَهَا، إِلَّا قَصَّ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطِيئَتِهِ».

[٦٥٦٤] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[٦٥٦٥] ٤٩- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ وَابْنُ أَبِي شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُصِيبَةٍ يُصَابُ بِهَا الْمُسْلِمُ إِلَّا كُفِّرَ بِهَا عَنْهُ، حَتَّى الشَّوْكَةُ يُشَاكُهَا».

[٦٥٦٦] ٥٠- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ حُصَيْنَةَ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ مُصِيبَةٍ، حَتَّى الشَّوْكَةُ، إِلَّا قُصَّ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ، أَوْ كُفِّرَ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ».

لَا يَدْرِي يَزِيدُ، أَيُّهُمَا قَالَ عُرْوَةُ.

[٦٥٦٧] ٥١- (...) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ:

‘There is nothing that befalls a believer, not even a thorn that pricks him, but Allâh will record a good deed for him thereby, or make fall (erase) a bad deed.’”

[6568] 52 - (2573) It was narrated from Abû Sa‘eed and Abû Hurairah that they heard the Messenger of Allâh ﷺ say: “No pain, hardship, sickness or grief befalls a believer, not even worry that befalls him, but some of his bad deeds will be expiated.”

[6569] (2574) It was narrated that Abû Hurairah said: “When the Verse ‘Whosoever works evil, will have the recompense thereof,’^[1] was revealed, the Muslims were greatly troubled. The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Do the best that you reasonably can, and try to do what is right, for in everything that befalls the Muslim there is expiation, even if he stumbles or is pricked by a thorn.’”

أَخْبَرَنَا حَيَّوَةُ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ شَيْءٍ يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ، حَتَّى الشَّوْكَةِ تُصِيبُهُ، إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِهَا حَسَنَةً، أَوْ حُطَّتْ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ».

[٦٥٦٨] ٥٢ - (٢٥٧٣) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُمَا سَمِعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ وَصَبٍ، وَلَا نَصَبٍ، وَلَا سَقَمٍ، وَلَا حَزَنٍ، حَتَّى الْهَمُّ بِهِمْ إِلَّا كُفِّرَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِهِ».

[٦٥٦٩] (٢٥٧٤) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ - وَاللَّفْظُ لِقُتَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ مُحَيْصِنٍ، شَيْخٍ مِنْ قُرَيْشٍ، سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ قَيْسٍ بْنَ مَخْرَمَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿مَنْ يَعْمَلْ سُوْءًا يَجْزَ بِهِ﴾ [النساء: ١٢٣]. بَلَغَتْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مَبْلَغًا شَدِيدًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَارِبُوا وَسَدِّدُوا،

[1] *An-Nisâ* 4:123.

فَفِي كُلِّ مَا يُصَابُ بِهِ الْمُسْلِمُ كَفَّارَةٌ،
حَتَّى النُّكْبَةِ يُنْكَبُهَا، أَوْ الشَّوْكَةَ يُشَاكُهَا» .
قَالَ: مُسْلِمٌ: هُوَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَيِّصٍ، مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ .

[6570] 53 - (2575) Jâbir bin ‘Abdullâh narrated that the Messenger of Allâh ﷺ entered upon Umm As-Sâ’ib or Umm Al-Musayyab, and said: “What is the matter with you, O Umm As-Sâ’ib (or Umm Al-Musayyab)? Why are you shivering?” She said: “I have a fever, may Allâh not bless it!” He said: “Do not revile fever, for it takes away the sins of the sons of Âdam as the bellows takes away the dross of iron.”

[٦٥٧٠] ٥٣ - (٢٥٧٥) حَدَّثَنِي عُيَيْدُ
اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ
زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنِي
أَبُو الزُّبَيْرِ: حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى أُمِّ السَّائِبِ، أَوْ
أُمِّ الْمُسَيْبِ، فَقَالَ: «مَا لَكَ؟ يَا أُمَّ
السَّائِبِ! أَوْ يَا أُمَّ الْمُسَيْبِ! تَرْفَرِينَ؟»
قَالَتْ: الْحُمَّى، لَا بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا، فَقَالَ:
«لَا تَسْبِي الْحُمَّى، فَإِنَّهَا تُذْهِبُ خَطَايَا بَنِي
آدَمَ، كَمَا يَذْهِبُ الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ» .

[6571] 54 - (2576) ‘Aṭâ’ bin Abî Rabâh said: Ibn ‘Abbâs said to me: Shall I show you a woman of the people of Paradise? I said: Yes. He said: This black woman came to the Prophet ﷺ and said: “I have epilepsy and I become uncovered. Pray to Allâh for me.” He (ﷺ) said: “If you wish, you may be patient, and Paradise will be yours, or if you wish, I will pray to Allâh to heal you.” She said: “I will be patient.” She said: “But I become uncovered; pray to Allâh that I will not become uncovered.” So he prayed for her.”

[٦٥٧١] ٥٤ - (٢٥٧٦) حَدَّثَنَا عُيَيْدُ
اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ
سَعِيدٍ وَبِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ قَالَا: حَدَّثَنَا
عِمْرَانُ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي
رَبَاحٍ قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ: أَلَا
أُرِيكَ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟ قُلْتُ: بَلَى،
قَالَ: هَذِهِ الْمَرْأَةُ السَّوْدَاءُ، أَتَتْ
النَّبِيَّ ﷺ قَالَتْ: إِنِّي أُضْرَعُ، وَإِنِّي
أَتَكْشِفُ، فَادْعُ اللَّهَ لِي، قَالَ «إِنْ شِئْتَ
صَبَرْتَ وَلَكَ الْجَنَّةُ، وَإِنْ شِئْتَ دَعَوْتُ

اللَّهُ أَنْ يُعَافِيكَ». قَالَتْ: أَصْبِرُ، قَالَتْ:
فَإِنِّي أَتَكَشَّفُ، فَادْعُ اللَّهَ أَنْ لَا أَتَكَشَّفَ،
فَدَعَا لَهَا.

(المعجم ١٥) - (بَابُ تَحْرِيمِ الظُّلْمِ)
(التحفة ١٥)

Chapter 15. The Prohibition Of Oppression

[6572] 55 - (2577) It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said, narrating from Allâh, Glorified and Exalted is He: "O My slaves, I have forbidden oppression to Myself, and I have made it unlawful among you, so do not wrong one another. O My slaves, all of you are astray except those whom I guide, so ask Me for guidance, and I will guide you. O My slaves, all of you are hungry except those whom I feed, so ask Me for food and I will feed you. O My slaves, all of you are naked except those whom I clothe, so ask Me for clothing and I will clothe you. O My slaves, you err night and day, but I forgive all sins, so ask Me for forgiveness and I will forgive you. O My slaves, you can never do Me any harm or bring Me any benefit. O My slaves, if the first of you and the last of you, your humans and your jinn, were equal in piety like the heart of the most pious man among you, that would not add anything to My dominion. O My slaves, if the first of you and the

[٦٥٧٢] ٥٥ - (٢٥٧٧) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بَهْرَامٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ الدَّمَشَقِيِّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ يَرِيدٍ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فِيمَا رَوَى عَنِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنَّهُ قَالَ: «يَا عِبَادِي! إِنِّي حَرَمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي، وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا، فَلَا تَظَالُمُوا، يَا عِبَادِي! كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ، فَاسْتَهِدُونِي أَهْدِكُمْ، يَا عِبَادِي! كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ، فَاسْتَطْعِمُونِي أَطْعِمَكُمْ، يَا عِبَادِي! كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ، فَاسْتَكْسُونِي أَكْسُكُمْ، يَا عِبَادِي! إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا، فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ، يَا عِبَادِي! إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضَرِّي فَتَضُرُّونِي، وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي، يَا عِبَادِي! لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ، وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ، كَانُوا عَلَى

last of you, your humans and your jinn, were equal in evil like the heart of the most evil man among you, that would not detract anything from My dominion. O My slaves, if the first of you and the last of you, your humans and your jinn, were to stand on a single plain and ask of Me and I were to give each one what he asked for, that would not cause any loss to Me greater than what is lost when a needle is dipped into the sea. O My slaves, it is only your actions that I am recording for you, then I will requite you for them. Whoever finds it to be good, let him praise Allâh, and whoever finds it to be otherwise, let him blame no one but himself.”

Sa‘eed said: “When Abû Idrîs Al-Khawlanî narrated this *Hadîth*, he would kneel down.”

[6573] (...) Sa‘eed bin ‘Abdul-‘Azîz narrated it with this chain of narrators, but the *Hadîth* of Marwân is more complete.

[6574] (...) Abû Mus-hir narrated it and they quoted the *Hadîth* in full.

أَتَقَى قَلْبَ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا، يَا عِبَادِي! لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ، وَإِنْ سَكُمُ وَجِنَّكُمْ، كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا، يَا عِبَادِي! لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ، وَإِنْ سَكُمُ وَجِنَّكُمْ، قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ فَسَأَلُونِي، فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْأَلَتَهُ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنِّي عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمَخِيطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ، يَا عِبَادِي! إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيهَا لَكُمْ، ثُمَّ أُوفِّيْكُمْ إِيَّاهَا، فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيُحْمَدِ اللَّهَ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ.

قَالَ سَعِيدٌ: كَانَ أَبُو إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ، إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ، جَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ.

[٦٥٧٣] (...) حَدَّثَنِيهِ أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهَرٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ ابْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّ مَرْوَانَ أَتَمَّهُمَا حَدِيثًا.

[٦٥٧٤] (...) قَالَ أَبُو إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ، ابْنَا بَشِيرٍ، وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهَرٍ، فَذَكَرُوا الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ.

[6575] (...) It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said, narrating from Allâh, Glorified and Exalted is He: 'I have forbidden injustice to Myself and for My slaves, so do not wrong one another'" and he quoted a similar *Hadîth* (as no. 6572), but the *Hadîth* of Abû Idrîs that we have quoted is more complete.

[6576] 56 - (2578) It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Beware of oppression, for oppression will be darkness on the Day of Resurrection. Beware of stinginess for stinginess destroyed those who came before you and caused them to shed their blood and regard as permissible that which had been forbidden to them."

[6577] 57 - (2579) It was narrated that Abû 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Oppression (*Zulm*) will be darkness (*Zulumât*) on the Day of Resurrection.'"

[6578] 58 - (2580) It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of

[٦٥٧٥] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فِيمَا يَرَوِي عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ: «إِنِّي حَرَمْتُ عَلَى نَفْسِي الظُّلْمَ وَعَلَى عِبَادِي، فَلَا تَظَالَمُوا». وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِنَحْوِهِ، وَحَدِيثُ أَبِي إِدْرِيسَ الَّذِي ذَكَرْنَاهُ أَتَمُّ مِنْهُ.

[٦٥٧٦] ٥٦ - (٢٥٧٨) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ يَعْنِي بَنَ قَيْسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مِقْسَمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اتَّقُوا الظُّلْمَ، فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَاتَّقُوا الشَّحَّ، فَإِنَّ الشَّحَّ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، حَمَلَهُمْ عَلَى أَنْ سَفَكُوا دِمَاءَهُمْ وَاسْتَحْلَوْا مَحَارِمَهُمْ».

[٦٥٧٧] ٥٧ - (٢٥٧٩) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ الْمَاجِشُونُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[٦٥٧٨] ٥٨ - (٢٥٨٠) حَدَّثَنَا فُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عُثْمَانَ، عَنْ

Allâh ﷻ said: "The Muslim is the brother of his fellow Muslim; he does not wrong him or let him down. The one who meets the needs of his brother, Allâh will meet his needs. Whoever relieves a Muslim of distress, Allâh will relieve his of distress on the Day of Resurrection. Whoever conceals (the faults of) a Muslim, Allâh will conceal him on the Day of Resurrection."

[6579] 59 - (2581) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷻ said: "Do you know what bankrupt means?" They said: "Among us, the one who has no Dirham nor goods is the one who is bankrupt." He said: "The one who is bankrupt among my *Ummah* is the one who will come on the Day of Resurrection with prayer (*Ṣalât*), fasting (*Ṣaum*) and Chairty (*Zakât*), but he will come having insulted this one, slandered that one, consumed the wealth of this one, shed the blood of that one and beaten this one. They will each be given from his good deeds, and if his good deeds run out before the scores have been settled, some of their bad deeds will be taken and cast upon him, then he will be thrown into the Fire."

[6580] 60 - (2582) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷻ said: "Rights will certainly be restored to all creatures on the Day of

الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ، مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ، كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً، فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا، سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[٦٥٧٩] ٥٩ - (٢٥٨١) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اتَّذَرُونَ مَا الْمُفْلِسُ؟» قَالُوا: الْمُفْلِسُ فِينَا مَنْ لَا دِرْهَمَ لَهُ وَلَا مَتَاعَ، فَقَالَ: «إِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي، مَنْ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاةٍ وَصِيَامٍ وَزَكَاةٍ، وَيَأْتِي قَدْ شَتَمَ هَذَا، وَقَدَفَ هَذَا، وَأَكَلَ مَالَ هَذَا، وَسَفَكَ دَمَ هَذَا، وَضَرَبَ هَذَا، فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ وَهَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، فَإِنْ فَنِيَتْ حَسَنَاتُهُ، قَبْلَ أَنْ يُفْضَى مَا عَلَيْهِ، أُخِذَ مِنْ خَطَايَاهُمْ فَطُرْحَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ طُرِحَ فِي النَّارِ».

[٦٥٨٠] ٦٠ - (٢٥٨٢) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنُونَ ابْنَ جَعْفَرٍ عَنِ الْعَلَاءِ،

Resurrection, until even the hornless sheep will settle its score with the horned one.”

[6581] 61 - (2583) It was narrated that Abû Mûsâ that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Allâh, Glorified and Exalted is He, grants respite to the wrongdoer, but when He seizes him He will not leave him be.” Then he recited: ‘Such is the punishment of your Lord when He seizes the (population of) towns while they are doing wrong. Verily, His punishment is painful (and) severe.’^[1]

Chapter 16. Supporting One's Brother Whether He Is Doing Wrong Or Being Wronged

[6582] 62 - (2584) It was narrated that Jâbir said: “Two young men got into a fight, one from among the *Muhâjirîn* and one from among the *Anṣâr*. The *Muhâjir* or the *Muhâjirîn* called out: ‘O *Muhâjirîn*!’ And the *Anṣârî* called out: ‘O *Anṣâr*!’ The Messenger of Allâh ﷺ came out and said: ‘What is this call of the people of *Jâhiliyyah*?’ They said: No, O Messenger of Allâh. It is just two young men who got into a fight, when one of them hit the other

عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَتَوُدَّ الْحُقُوقُ إِلَى أَهْلِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، حَتَّى يُقَادَ لِلشَّاةِ الْجَلْحَاءِ مِنَ الشَّاةِ الْقَرْنَاءِ».

[٦٥٨١] ٦١ - (٢٥٨٣) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُمْلِي لِلظَّالِمِ، فَإِذَا أَخَذَهُ لَمْ يَفْلِتْهُ». ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ﴾ [هود: ١٠٢].

(المعجم ١٦) - (باب نصر الأخ ظالماً أو مظلوماً) (التحفة ١٦)

[٦٥٨٢] ٦٢ - (٢٥٨٤) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: اقْتَتَلَ غُلَامَانِ، غُلَامٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَغُلَامٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَتَادَى الْمُهَاجِرُ أَوْ الْمُهَاجِرُونَ: يَا لَلْمُهَاجِرِينَ! وَتَادَى الْأَنْصَارِيُّ: يَا لَلْأَنْصَارِ! فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مَا هَذَا دَعَوَى أَهْلِ

^[1] *Hûd* 11:102.

from behind.' He said: 'It does not matter. Let a man support his brother whether he is doing wrong or being wronged. If he is doing wrong, let him stop him, then he will be supporting him. And if he is being wronged, let him help him.'"

[6583] 63 - (...) Sufyân bin 'Uyaynah said: "Amr heard Jâbir bin 'Abdullâh say: 'We were with the Messenger of Allâh ﷺ on a campaign, when a man of the *Muhâjirîn* hit a man of the *Anṣâr* from behind. The *Anṣârî* said: 'O *Anṣâr!*' And the *Muhâjir* said: 'O *Muhâjirîn!*' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'What is this call of *Jâhiliyyah*?' They said: 'O Messenger of Allâh, a man of the *Muhâjirîn* hit a man of the *Anṣâr* from behind.' He said: 'Stay away from it, it is disgusting.'"

"Abdullâh bin Ubayy heard it and said: 'They have done it, by Allâh. If we return to Al-Madīnah, indeed the more honorable (referring to himself) will expel therefrom the meaner.'^[1] 'Umar said: 'Let me strike the neck of this hypocrite.' He (ﷺ) said: 'Let him be, lest the people say that Muḥammad kills his Companions.'"

الْجَاهِلِيَّةِ؟» قَالُوا: لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا أَنْ غُلَامَيْنِ اقْتَتَلَا فَكَسَعَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، فَقَالَ: «لَا بَأْسَ، وَلْيَنْصُرِ الرَّجُلُ أَخَاهُ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا، إِنْ كَانَ ظَالِمًا فَلْيَنْصُرْهُ، فَإِنَّهُ لَهُ نَصْرٌ، وَإِنْ كَانَ مَظْلُومًا فَلْيَنْصُرْهُ».

[٦٥٨٣] ٦٣ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الصَّمِيِّ وَابْنُ أَبِي عَمْرٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي شَيْبَةَ - قَالَ ابْنُ عَبْدِ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ قَالَ: سَمِعَ عَمْرُو جَابِرَ [بْنِ عَبْدِ اللَّهِ] يَقُولُ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزَاةٍ، فَكَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا لَ الْأَنْصَارِ! وَقَالَ الْمُهَاجِرُ: يَا لَ الْمُهَاجِرِينَ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا بَالُ دَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ: «دَعُوهَا، فَإِنَّهَا مُتَنَبِّئَةٌ» فَسَمِعَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَالَ: قَدْ فَعَلُوهَا، وَاللَّهِ! لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ.

قَالَ عُمَرُ: دَعْنِي أَضْرِبَ عُنُقَ هَذَا الْمُنَافِقِ، فَقَالَ: «دَعُهُ، لَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ أَنَّ مُحَمَّدًا يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ».

^[1] See *Al-Munâfiqûn* 63:8.

[6584] 64 - (...) It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “A man of the *Muhâjirîn* hit a man of the *Anṣâr* from behind. He came to the Messenger of Allâh ﷺ and asked him to settle the score and the Prophet ﷺ said: ‘Keep away from it, it is disgusting.’”

[٦٥٨٤] ٦٤ - (...) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَقُ بْنُ مَنْصُورٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ رَافِعٍ - قَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ الْقَوْدَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «دَعُوهَا، فَإِنَّهَا مُتَنَنَةٌ».

قَالَ ابْنُ مَنْصُورٍ فِي رِوَايَةِ عَمْرِو: قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا.

Chapter 17. The Mutual Mercy, Compassion And Support Of The Believers

[6585] 65 - (2585) It was narrated that Abû Mûsâ said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The believers are like a structure, parts of which support other parts.’”

(المعجم ١٧) - (بَابُ تَرَاحُمِ الْمُؤْمِنِينَ وَتَعَاطُفِهِمْ وَتَعَاوُذِهِمْ) (التحفة ١٧)

[٦٥٨٥] ٦٥ - (٢٥٨٥) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو عَامِرٍ الْأَشْعَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ وَأَبُو أُسَامَةَ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ وَابْنُ إِدْرِيسَ وَأَبُو أُسَامَةَ، كُلُّهُمْ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا».

[6586] 66 - (2586) It was narrated that An-Nu‘mân bin Bashîr said: “The Messenger of

[٦٥٨٦] ٦٦ - (٢٥٨٦) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا

Allâh ﷺ said: 'The likeness of the believers in their mutual love, mercy and compassion is that of the body; when one part of it is in pain, the rest of the body joins it in restlessness and fever.'

[6587] (...) A similar report (as *Hadîth* no. 6586) was narrated from An-Nu'mân bin Bashîr, from the Prophet ﷺ.

[6588] 67 - (...) It was narrated that An-Nu'mân bin Bashîr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The believers are like a single person; if his head hurts, the rest of his body joins him in fever and restlessness.'"

[6589] (...) It was narrated that An-Nu'mân bin Bashîr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The Muslims are like a single person. If his eye is in pain, his whole body is in pain, and if his head is in pain, his whole body is in pain.'"

[6590] (...) A similar report (as *Hadîth* no. 6589) was narrated from An-Nu'mân bin Bashîr, from the Prophet ﷺ.

زَكَرِيَّا عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادِّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ، مَثَلُ الْجَسَدِ، إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ، تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهَرِ وَالْحُمَّى».

[٦٥٨٧] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِهِ.

[٦٥٨٨] ٦٧- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ، إِنْ اشْتَكَى رَأْسُهُ، تَدَاعَى [لَهُ] سَائِرُ الْجَسَدِ بِالْحُمَّى وَالسَّهَرِ».

[٦٥٨٩] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُسْلِمُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ، إِنْ اشْتَكَى عَيْنُهُ، اشْتَكَى كُلُّهُ، وَإِنْ اشْتَكَى رَأْسُهُ، اشْتَكَى كُلُّهُ».

[٦٥٩٠] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنِ

الْأَعْمَشِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ
بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوُهُ.

Chapter 18. The Prohibition Of Reviling

(المعجم ١٨) - (بَابُ النَّهْيِ عَنْ

السَّبَابِ) (التحفة ١٨)

[6591] 68 - (2587) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When two people revile one another, the one who starts it is the sinner, so long as the one who is wronged does not transgress."

[٦٥٩١] ٦٨ - (٢٥٨٧) حَدَّثَنَا يَحْيَى
ابْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا:
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنُونَ ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنِ
الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُسْتَبَايَنَ مَا قَالَا،
فَعَلَى الْبَادِي، مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ».

Chapter 19. It Is Recommend To Forgive And Be Humble

(المعجم ١٩) - (بَابُ اسْتِحْبَابِ الْعَفْوِ

والتواضع) (التحفة ١٩)

[6592] 69 - (2588) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Charity does not decrease wealth. No one forgives, but Allâh increases him in honor, and no one humbles himself before Allâh but Allâh raises him in status."

[٦٥٩٢] ٦٩ - (٢٥٨٨) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ
أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ
وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا نَقَصَتْ
صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ، وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا
عِزًّا، وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ».

Chapter 20. The Prohibition Of Backbiting

(المعجم ٢٠) - (بَابُ تَحْرِيمِ الْغِيْبَةِ)

(التحفة ٢٠)

[6593] 70 - (2589) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do you know what backbiting is?" They said: "Allâh and His

[٦٥٩٣] ٧٠ - (٢٥٨٩) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ
أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ
عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ

Messenger know best.” He said: “When you say about your brother something that he dislikes.” They said: “What if what I say about my brother is true?” He said: “If it is true then you have backbitten him, and if it is not true then you have slandered him.”

Chapter 21. Glad Tidings That Whomever Allāh Conceals In This World, He Will Conceal Him In The Hereafter

[6594] 71 - (2590) It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Allāh does not conceal a person in this world but Allāh will conceal him on the Day of Resurrection.”

[6595] 72 - (...) It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “No one conceals another person in this world, but Allāh will conceal him on the Day of Resurrection.”

Chapter 22. Being Kind To Protect Oneself From Another's Vile Behavior

[6596] 73 - (2591) ‘Aishah narrated that a man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ and he said: “Let him in, what a

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا الْغِيْبَةُ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: «ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ» قِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ؟ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِيهِ مَا تَقُولُ، فَقَدْ اغْتَبْتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ، فَقَدْ بَهْتَهُ».

(المعجم ٢١) - (بَابُ بَشَارَةِ مَنْ سَتَرَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا، بِأَنْ يَسْتَرَهُ عَلَيْهِ فِي الْآخِرَةِ) (التحفة ٢١)

[٦٥٩٤] ٧١ - (٢٥٩٠) حَدَّثَنِي أُمِّيَّةُ ابْنُ سَيْطَامٍ الْعَيْشِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي ابْنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا يَسْتُرُ اللَّهُ عَلَى عَبْدٍ فِي الدُّنْيَا، إِلَّا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[٦٥٩٥] ٧٢ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانٌ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا، إِلَّا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

(المعجم ٢٢) - (بَابُ مَدَارَاةٍ مَنْ يَتَّقَى فَحْشَهُ) (التحفة ٢٢)

[٦٥٩٦] ٧٣ - (٢٥٩١) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو

bad (man of his tribe, on what a bad member of the tribe he is!" When he came in, he spoke kindly to him. 'Āishah said: I said: 'O Messenger of Allāh, you said what you said about him, then you spoke kindly to him?' He said: 'O 'Āishah, the worst of people in status before Allāh on the Day of Resurrection will be those whom the people leave alone or abandon in order to protect themselves from their vile behavior."

الْثَّاقِدُ وَرُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ، كُلُّهُمْ عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ - وَاللَّفْظُ لِرُهَيْرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ وَهُوَ ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ: سَمِعَ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عَائِشَةُ، أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: «اِئْذَنُوا لَهُ، فَلَيْسَ ابْنُ الْعَشِيرَةِ، أَوْ يَسَّ رَجُلُ الْعَشِيرَةِ» فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ أَلَانَ لَهُ الْقَوْلَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قُلْتَ لَهُ الَّذِي قُلْتَ، ثُمَّ أَلَنْتَ لَهُ الْقَوْلَ؟ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! إِنْ شَرَّ النَّاسِ مَنَزَلَةً عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، مَنْ وَدَعَهُ، أَوْ تَرَكَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ فُحْشِهِ».

[6597] (...) A similar *Hadīth* (as no. 6596) was narrated from Ibn *Al-Munkadir* with this chain of narrators. But he did not say: What a bad man of his tribe, or what a bad member of the tribe he is!

[٦٥٩٧] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَ مَعْنَاهُ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «يَسَّ أَخُو الْقَوْمِ وَابْنُ الْعَشِيرَةِ هَذَا».

Chapter 23. The Virtue Of Gentleness

(المعجم ٢٣) - (بَابُ فَضْلِ الرَّفْقِ)

(التحفة ٢٣)

[6598] 74 - (2592) It was narrated from Jarīr that the Prophet ﷺ said: "Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of goodness."

[٦٥٩٨] ٧٤ - (٢٥٩٢) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا مَنصُورٌ عَنْ تَمِيمِ بْنِ

سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ يُحْرَمِ الرَّفْقَ، يُحْرَمِ الْخَيْرَ».

[6599] 75 - (...) It was narrated that 'Abdur-Rahmân bin Hilâl Al-'Absî said: I heard Jarîr say: I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of goodness."

[٦٥٩٩] ٧٥- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجُ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ وَحَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجُ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ، كُلُّهُمْ عَنِ الْأَعْمَشِ؛ وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا - قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا - جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ تَمِيمٍ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هِلَالٍ الْعَبْسِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ جَرِيرًا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ يُحْرَمِ الرَّفْقَ يُحْرَمِ الْخَيْرَ».

[6600] 76 - (...) Jarîr bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of goodness.'"

[٦٦٠٠] ٧٦- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هِلَالٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ «مَنْ حُرِمَ الرَّفْقَ حُرِمَ الْخَيْرَ، أَوْ مَنْ يُحْرَمِ الرَّفْقَ يُحْرَمِ الْخَيْرَ».

[6601] 77 - (2593) It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O 'Āishah, Allāh is Gentle and loves gentleness, and He rewards for gentleness what He does not reward for harshness or for anything else."

[6602] 78 - (2594) It was narrated from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "There is no gentleness in a thing but it adorns it, and it is not removed from something but it mars it."

[6603] 79 - (...) Al-Miqdâm bin Shuraih bin Hânî' narrated it with this chain of narrators (a *Hadîth* similar to no. 6602), and he added in the *Hadîth*: "Āishah rode a camel, and it was being difficult and she started to yell at it. The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'You should be gentle.'" Then he mentioned a similar report.

[٦٦٠١] ٧٧ - (٢٥٩٣) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى التَّجِيبِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي حَيَّوَةُ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرَّفْقَ، وَيُعْطِي عَلَى الرَّفْقِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ، وَمَا لَا يُعْطِي عَلَى مَا سِوَاهُ».

[٦٦٠٢] ٧٨ - (٢٥٩٤) حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْمُقْدَامِ، وَهُوَ ابْنُ شُرَيْحِ بْنِ هَانِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الرَّفْقَ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ، وَلَا يَنْزَعُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ».

[٦٦٠٣] ٧٩ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ الْمُقْدَامَ بْنَ شُرَيْحِ بْنِ هَانِيٍّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ - وَزَادَ فِي الْحَدِيثِ: رَكِبَتْ عَائِشَةُ بَعِيرًا، فَكَانَتْ فِيهِ صُعُوبَةً، فَجَعَلَتْ تُرْدِّدُهُ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَلَيْكَ بِالرَّفْقِ». ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِهِ.

Chapter 24. The Prohibition Of Cursing Animals Etc.

[6604] 80 - (2595) It was narrated that 'Imrân bin Ḥusain said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was on one of his journeys, a woman from among the *Anṣār* was on a camel and it shied, so she cursed it. The Messenger of Allāh ﷺ heard that and said: 'Unload (the camel) and let it go, for it is cursed.'"

'Imrân said: "It is as if I can see it now, walking among the people, with no one paying any attention to it."

[6605] 81 - (...) A similar *Ḥadīth* (as no. 6604) was narrated from Ayyûb, with the chain of narrators of Ismâ'îl, except that in the *Ḥadīth* of Hammâd it says: "Imrân said: 'It is as if I can see it, an ash-colored camel.'" In the *Ḥadīth* of Ath-Thaqafî it says: "Unload it and make its back bare, for it is cursed."

(المعجم ٢٤) - (بَابُ النَّهْيِ عَنْ لَعْنِ الدَّوَابِّ وَغَيْرِهَا) (التحفة ٢٤)

[٦٦٠٤] ٨٠ - (٢٥٩٥) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُثَيْمٍ، - قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ -: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ، قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ أَصْفَارِهِ، وَامْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى نَاقَةٍ، فَضَجِرَتْ فَلَعَنَتْهَا، فَسَمِعَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «خُذُوا مَا عَلَيْهَا وَدَعُوهَا، فَإِنَّهَا مَلْعُونَةٌ».

قَالَ عِمْرَانُ: فَكَأَنِّي أَرَاهَا الْآنَ تَمْشِي فِي النَّاسِ، مَا يَعْزُضُ لَهَا أَحَدٌ.

[٦٦٠٥] ٨١ - (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو الرَّبِيعِ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا الثَّقَفِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ أَيُّوبَ، بِإِسْنَادِ إِسْمَاعِيلَ، نَحْوَ حَدِيثِهِ، إِلَّا أَنَّ فِي حَدِيثِ حَمَّادٍ: قَالَ عِمْرَانُ: فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهَا، نَاقَةً وَرَقَاءَ، وَفِي حَدِيثِ الثَّقَفِيِّ: فَقَالَ: «خُذُوا مَا عَلَيْهَا وَأَعْرِوْهَا، فَإِنَّهَا مَلْعُونَةٌ».

[6606] 82 - (2596) It was narrated that Abû Barzah Al-Aslamî said: "While a slave girl was riding a she-camel which was carrying some of the people's luggage, she saw the Prophet ﷺ, but the mountain path started to get narrower. She said: 'Move on, O Allâh curse her.' The Prophet ﷺ said: 'Do not let the she-camel on which there is a curse accompany us.'"

[6607] 83 - (...) It was narrated from Sulaimân At-Taimî with this chain of narrators (a *Hadîth* similar to no. 6606). In the *Hadîth* of Al-Mu'tamir it adds: (The Messenger of Allâh ﷺ said:) "No, by Allâh, no camel on which there is a curse from Allâh will accompany us."

[6608] 84 - (2597) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is not appropriate for a *Ṣiddîq* (sincere and true believer) to be an invoker of curses."

[٦٦٠٦] ٨٢ - (٢٥٩٦) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ فُضَيْلُ بْنُ حُسَيْنٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي ابْنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُمَانَ، عَنْ أَبِي بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيِّ، قَالَ: بَيْنَمَا جَارِيَةٌ عَلَى نَاقَةٍ، عَلَيْهَا بَعْضُ مَتَاعِ الْقَوْمِ، إِذْ بَصُرَتْ بِالنَّبِيِّ ﷺ، وَتَضَاقَقَ بِهِمُ الْجَبَلُ، فَقَالَتْ: حَلِّ، اللَّهُمَّ! الْعَنْهَا قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُصَاحِبُنَا نَاقَةٌ عَلَيْهَا لَعْنَةٌ».

[٦٦٠٧] ٨٣ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ، جَمِيعًا عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ بِهِذَا الْإِسْنَادِ - وَزَادَ فِي حَدِيثِ الْمُعْتَمِرِ «لَا، اَيْمُ اللَّهِ! لَا تُصَاحِبُنَا رَاحِلَةٌ عَلَيْهَا لَعْنَةٌ مِنَ اللَّهِ» أَوْ كَمَا قَالَ.

[٦٦٠٨] ٨٤ - (٢٥٩٧) حَدَّثَنَا هَرُورُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ وَهُوَ ابْنُ بِلَالٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَنْبَغِي لِصَدِّيقٍ أَنْ يَكُونَ لَعَانًا».

[6609] (...) A similar report (as *Hadith* no. 6608) was narrated from Al-'Alâ' bin 'Abdur-Raḥmân with this chain of narrators.

[6610] 85 - (2598) It was narrated from Zaid bin Aslam that 'Abdul-Malik bin Marwân sent some domestic goods for adornment to Umm Ad-Dardâ'. One night, 'Abdul-Malik got up in the night and called his servant, and it is as if he was slow in responding, so he cursed him. Umm Ad-Dardâ' said to him the following morning: I heard you last night cursing your servant when you called him. She said: I heard Abû Ad-Dardâ' say: The Messenger of Allâh ﷺ said: "Those who curse will not be intercessors or witnesses on the Day of Resurrection."

[6611] (...) A *Hadith* like that of Ḥaḥḥ bin Maisarah (no. 6610) was narrated from Zaid bin Aslam with this chain of narrators.

[6612] 86 - (...) It was narrated that Abû Ad-Dardâ' said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ

[٦٦٠٩] (...) حَدَّثَنِي أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[٦٦١٠] ٨٥ - (٢٥٩٨) حَدَّثَنِي سُؤَيْدُ ابْنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ: أَنَّ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ مَرْوَانَ بَعَثَ إِلَى أُمِّ الدَّرْدَاءِ بِأَنْجَادٍ مِنْ عِنْدِهِ، فَلَمَّا أَنْ كَانَ ذَاتَ لَيْلَةٍ، قَامَ عَبْدُ الْمَلِكِ مِنَ اللَّيْلِ، فَدَعَا خَادِمَهُ، فَكَأَنَّهُ أَبْطَأَ عَلَيْهِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ قَالَتْ لَهُ أُمُّ الدَّرْدَاءِ: سَمِعْتُكَ، اللَّيْلَةَ، لَعَنْتَ خَادِمَكَ حِينَ دَعَوْتَهُ، فَقَالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَكُونُ اللَّعَّانُونَ شُفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ» يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

[٦٦١١] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: وَأَبُو غَسَّانَ الْمُسَمَعِيُّ وَعَاصِمُ ابْنُ النَّضْرِ التَّمِيمِيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، كِلَاهُمَا عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، بِمِثْلِ مَعْنَى حَدِيثِ حَفْصِ بْنِ مَيْسَرَةَ.

[٦٦١٢] ٨٦ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ

say: "Those who curse will not be witnesses or intercessors on the Day of Resurrection."

[6613] 87 - (2599) It was narrated that Abû Hurairah said: "It was said: 'O Messenger of Allâh, pray against the idolaters.' He said: 'I was not sent as an invoker of curses, rather I was sent as a mercy.'"

Chapter 25. Whomever Is Cursed, Reviled Or Prayed Against By The Prophet ﷺ When He Does Not Deserve That, It Will Be Purification, Reward And Mercy For Him

[6614] 88 - (2600) It was narrated that 'Āishah said: "Two men entered upon the Messenger of Allâh ﷺ and spoke to him about something; I do not know what it was. They made him angry and he cursed them and reviled them, then when they went out, I said: 'O Messenger of Allâh, some good will reach everyone but it will not reach these two.' He ﷺ said: 'Why is that?' I said: 'Because you cursed

عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ وَأَبِي حَازِمٍ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّعَّانِينَ لَا يَكُونُونَ شُهَدَاءَ وَلَا شَفَعَاءَ، يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[٦٦١٣] ٨٧ - (٢٥٩٩) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَبَّادٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَعْنِيَانِ الْفَزَارِيُّ، عَنْ يَزِيدَ وَهُوَ ابْنُ كَيْسَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ادْعُ عَلَى الْمُشْرِكِينَ، قَالَ «إِنِّي لَمْ أُبْعَثْ لَعَنًا، وَإِنَّمَا بُعِثْتُ رَحْمَةً».

(المعجم ٢٥) - (بَابُ مَنْ لَعَنَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَوْ سَبَّهُ أَوْ دَعَا عَلَيْهِ، وَلَيْسَ هُوَ أَهْلًا لَذَلِكَ، كَانَ لَهُ زَكَاةٌ وَأَجْرًا وَرَحْمَةٌ) (التحفة ٢٥)

[٦٦١٤] ٨٨ - (٢٦٠٠) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَجُلَانِ، فَكَلَّمَاهُ بِشَيْءٍ لَا أَذْرِي مَا هُوَ. فَأَغْضَبَاهُ، فَلَعَنَهُمَا وَسَبَّهُمَا، فَلَمَّا خَرَجَا قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لِمَنْ أَصَابَ مِنَ الْخَيْرِ شَيْئًا مَا أَصَابَهُ هَذَانِ، قَالَ ﷺ:

them and reviled them.' He said: 'Do you not know what condition I made with my Lord? I said: O Allâh, I am only human, so any Muslim whom I curse or revile, make it purification and reward for him.'"

[6615] (...) A *Hadîth* like that of Jarîr (no. 6614) was narrated from Al-A'mash with this chain of narrators, and it says in the *Hadîth* of 'Eîsâ: "They met privately with him, and he reviled them, cursed them and told them to leave."

[6616] 89 - (2601) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'O Allâh, I am only human, so any man among the Muslims whom I revile or curse or flog, make it purification and mercy for him.'"

[6617] (2602) A similar report (as *Hadîth* no. 6616) was narrated from Jâbir from the Prophet ﷺ, except that in it (it says): "Purification and reward."

«وَمَا ذَالِكُ؟» قَالَتْ قُلْتُ: لَعَنْتُهُمَا وَسَبَّيْتُهُمَا، قَالَ «أَوْ مَا عَلِمْتَ مَا شَارَطْتُ عَلَيْهِ رَبِّي؟ قُلْتُ: اللَّهُمَّ! إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، فَأَيُّ الْمُسْلِمِينَ لَعَنْتُهُ أَوْ سَبَّيْتُهُ فَاجْعَلْهُ لَهُ زَكَاةً وَأَجْرًا».

[٦٦١٥] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ: وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ خَشْرَمٍ، جَمِيعًا عَنْ عِيسَى بْنِ يُونُسَ، كِلَاهُمَا عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ جَرِيرٍ، وَقَالَ فِي حَدِيثِ عِيسَى: فَخَلَّوْا بِهِ، فَسَبَّيْتُهُمَا، وَلَعَنْتُهُمَا، وَأَخْرَجَهُمَا.

[٦٦١٦] ٨٩ - (٢٦٠١) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ! إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، فَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ سَبَّيْتُهُ، أَوْ لَعَنْتُهُ، أَوْ جَلَدْتُهُ، فَاجْعَلْهَا لَهُ زَكَاةً وَرَحْمَةً». [انظر: ٦٦١٩]

[٦٦١٧] (٢٦٠٢) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ إِلَّا أَنَّ فِيهِ: «زَكَاةً وَأَجْرًا». [انظر: ٦٦٢٥]

[6618] (...) A similar *Hadīth* (as no. 6616) was narrated from Al-A'mash with the chain of narrators of 'Abdullāh bin Numair, except that in the narration of 'Eisā it says "make" and "reward", in the *Hadīth* of Abū Hurairah, and it says "make" and "mercy" in the *Hadīth* of Jābir.

[6619] 90 - (2601) It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "O Allāh, I am making a covenant with You that You will never break. I am only human, so any believer whom I harm, scold, curse or flog, make it a prayer, purification and a means by which he will draw close to You on the Day of Resurrection."

[6620] (...) Abū Az-Zinnād narrated a similar report (as *Hadīth* no. 6619) with this chain of narrators.

[6621] (...) A similar report (as *Hadīth* no. 6619) was narrated from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ.

[٦٦١٨] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ، مِثْلَ حَدِيثِهِ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ عَيْسَى: «اجْعَلْ» وَ«أَجْرًا» فِي حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَ«اجْعَلْ» وَ«رَحْمَةً» فِي حَدِيثِ جَابِرٍ.

[٦٦١٩] ٩٠ - (٢٦٠١) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَزَامِيِّ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي آتَاخُذُ عِنْدَكَ عَهْدًا لَنْ تُخْلِفَنِيهِ، فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، فَأَيُّ الْمُؤْمِنِينَ أَذْبَنُ، شَتَمْتُهُ، لَعَنْتُهُ، جَلَدْتُهُ، فَاجْعَلْهَا لَهُ صَلَاةً وَرَكَاعَةً وَفُرْبَةً، تُقَرِّبُهُ بِهَا إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». [راجع: ٦٦١٦]

[٦٦٢٠] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «أَوْ جَلَدُهُ».

قَالَ أَبُو الزِّنَادِ: وَهِيَ لَعْنَةُ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَإِنَّمَا هِيَ «جَلَدْتُهُ».

[٦٦٢١] (...) حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ مَعْبُدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا

حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي ثَوْبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِهِ.

[6622] 91 - (...) Abû Hurairah said: I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "O Allâh, Muḥammad is only human, and he gets angry as any human being gets angry. I am making a covenant with You that You will never break. I am only human, so any believer whom I harm, revile or flog, make it an expiation, and a means by which he will draw close to You on the Day of Resurrection."

[٦٦٢٢] ٩١- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ سَالِمٍ مَوْلَى النَّضْرِيِّينَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنَّمَا مُحَمَّدٌ بَشَرٌ، يَغْضَبُ كَمَا يَغْضَبُ الْبَشَرُ، وَإِنِّي قَدْ اتَّخَذْتُ عِنْدَكَ عَهْدًا لَنْ تُخْلِفَنِيهِ، فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ آذَيْتُهُ، أَوْ سَبَبْتُهُ، أَوْ جَلَدْتُهُ، فَاجْعَلْهَا لَهُ كَفَّارَةً، وَقُرْبَةً، تُقَرِّبُهُ بِهَا إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[6623] 92 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "O Allâh, any believing slave (of You) whom I revile, make that a means for him to draw close to You on the Day of Resurrection."

[٦٦٢٣] ٩٢- (...) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! فَأَيُّمَا عَبْدٍ مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ، فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[6624] 93 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that he said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'O Allâh, I am making a covenant with You that You will never break. Any believer whom

[٦٦٢٤] ٩٣- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَ زُهَيْرُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَخِي ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَمِّهِ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ

I harm, revile or flog, make that an expiation for him on the Day of Resurrection.”

[6625] 94 - (2602) Jâbir bin ‘Abdullâh said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘I am only human, and I have made a condition with my Lord, Glorified and Exalted is He, that any Muslim whom I revile or scold, that will be purification and reward for him.’”

[6626] (...) A similar report (as no. 6625) was narrated from Ibn Juraij with this chain of narrators.

[6627] 95 - (2603) Anas bin Mâlik said: “Umm Sulaim,” – who was the mother of Anas – “had an orphan girl in her care. The Messenger of Allâh ﷺ saw the orphan girl and said: ‘Is it you? You have grown, may you never grow old.’ The girl went back to Umm Sulaim weeping, and Umm Sulaim said: ‘What is

ابْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي اتَّخَذْتُ عِنْدَكَ عَهْدًا لَنْ تُخْلِفَنِيهِ، فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ آذَيْتُهُ، أَوْ سَبَيْتُهُ، أَوْ جَلَدْتُهُ، فَاجْعَلْ ذَلِكَ كَفَّارَةً لَهُ، يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[٦٦٢٥] ٩٤ - (٢٦٠٢) حَدَّثَنِي هَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ قَالَا: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، وَإِنِّي اشْتَرَطْتُ عَلَى رَبِّي [عَزَّ وَجَلَّ]، أَيُّ عَبْدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ سَبَيْتُهُ أَوْ سَتَمْتُهُ، أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ لَهُ زَكَاةً وَأَجْرًا». [راجع: ٦٦١٧]

[٦٦٢٦] (...) حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ ابْنِ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلُهُ.

[٦٦٢٧] ٩٥ - (٢٦٠٣) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ وَأَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ - وَاللَّفْظُ لَزُهَيْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ أَبِي طَلْحَةَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: كَانَتْ عِنْدَ أُمِّ سُلَيْمٍ يَتِيمَةٌ، وَفِي أُمِّ

the matter with you, O my daughter? 'The girl said: 'The Prophet of Allâh ﷺ prayed against me, he prayed that I would never grow old; now I will never grow any older.' Umm Sulaim went out, hastily wrapping her *Khimâr* around her head, until she met the Messenger of Allâh ﷺ.

"The Messenger of Allâh ﷺ said to her: 'What is the matter with you, O Umm Sulaim?' She said: 'O Prophet of Allâh, did you pray against my orphan girl?' He said: 'What is that, O Umm Sulaim?' She said: 'She says that you prayed that she might never grow in age and never grow old.' The Messenger of Allâh ﷺ smiled and said: 'O Umm Sulaim, do you not know that I made a condition with my Lord? I said: "I am only human; sometimes I am pleased as other human beings are pleased and sometimes I become angry as other human beings become angry. Anyone among my *Ummah* whom I pray against and they do not deserve it, make that a purification for him, and a cleansing (from sin), and a means by which he may draw close (to Allâh) on the Day of Resurrection."'

أَنَسِي، فَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْيَتِيمَةَ، فَقَالَ: «أَتَيْتِ هِيَ؟ لَقَدْ كَبُرْتَ، لَا كَبِيرَ سِنِكَ» فَرَجَعَتِ الْيَتِيمَةُ إِلَى أُمِّ سُلَيْمٍ تَبْكِي، فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ: مَا لَكَ؟ يَا بَنِيَّةُ قَالَتِ الْجَارِيَةُ: دَعَا عَلَيَّ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ أَنْ لَا يَكْبُرَ سِنِّي، فَلَا أَنْ لَا يَكْبُرَ سِنِّي أَبَدًا، أَوْ قَالَتْ قَرْنِي، فَخَرَجَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ مُسْتَعْجِلَةً تَلُوثُ خِمَارَهَا، حَتَّى لَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا لَكَ؟ يَا أُمُّ سُلَيْمٍ!» فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَدَعَوْتَ عَلَيَّ يَتِيمَتِي؟ قَالَ: «وَمَا ذَاكَ؟ يَا أُمُّ سُلَيْمٍ!» قَالَتْ: زَعَمْتَ أَنَّكَ دَعَوْتَ أَنْ لَا يَكْبُرَ سِنُّهَا وَلَا يَكْبُرَ قَرْنُهَا، قَالَ: فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: «يَا أُمُّ سُلَيْمٍ! أَمَا تَعْلَمِينَ أَنَّ شَرْطِي عَلَى رَبِّي، أَنِّي اشْتَرَطْتُ عَلَى رَبِّي فَقُلْتُ: إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، أَرْضَى كَمَا يَرْضَى الْبَشَرُ، وَأَغْضَبُ كَمَا يَغْضَبُ الْبَشَرُ، فَأَيُّمَا أَحَدٍ دَعَوْتُ عَلَيْهِ، مِنْ أُمَّتِي، بِدَعْوَةٍ، لَيْسَ لَهَا بِأَهْلٍ، أَنْ تَجْعَلَهَا لَهُ طَهُورًا وَرَكَاءَةً وَقُرْبَةً تُقَرِّبُهَا إِلَيْهِ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

وَقَالَ أَبُو مَعْنٍ: يَتِيمَةٌ، بِالتَّصْغِيرِ، فِي الْمَوَاضِعِ الثَّلَاثِ مِنَ الْحَدِيثِ.

[6628] 96 - (2604) It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “I was playing with some other boys when the Messenger of Allâh ﷺ came, and I hid behind a door. He came and patted me on the back, and said: ‘Go and call Mu‘âwiyah for me.’ I came and said: ‘He is eating.’ Then he said to me: ‘Go and call Mu‘âwiyah for me.’ I came and said: ‘He is eating.’ Then he said to me: ‘Go and call Mu‘âwiyah for me.’ I came and said: ‘He is eating.’ He said: ‘May Allâh never fill his belly.’”

[٦٦٢٨] ٩٦ - (٢٦٠٤) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى الْعَنَزِيُّ؛ وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي حَمْرَةَ الْقَصَابِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كُنْتُ أَلْعَبُ مَعَ الصَّبْيَانِ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَوَارَيْتُ خَلْفَ بَابٍ، قَالَ: فَجَاءَ فَحَطَّأَنِي حَطَّاءَةً، وَقَالَ: «اذْهَبْ وَادْعُ لِي مُعَاوِيَةَ». قَالَ: فَجِئْتُ فَقُلْتُ: هُوَ يَأْكُلُ، قَالَ: ثُمَّ قَالَ لِي: «اذْهَبْ فَادْعُ لِي مُعَاوِيَةَ» قَالَ: فَجِئْتُ فَقُلْتُ: هُوَ يَأْكُلُ، فَقَالَ: «لَا أَشْعَ اللَّهُ بَطْنَهُ».

قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: قُلْتُ لِأُمَيَّةَ: مَا حَطَّأَنِي؟ قَالَ: فَقَدَنِي قَفْدَةً.

[6629] 97 - (...) Ibn ‘Abbâs said: “I was playing with some other boys, and the Messenger of Allâh ﷺ came, and I hid from him...” then he mentioned a similar report (as *Hadith* no. 6628).

[٦٦٢٩] ٩٧ - (...) حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ ابْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا التَّضَرُّ بْنُ شَمِيلٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْرَةَ. سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: كُنْتُ أَلْعَبُ مَعَ الصَّبْيَانِ. فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاخْتَبَأْتُ مِنْهُ. فَذَكَرَ بِمِثْلِهِ.

Chapter 26. Criticism Of The One Who Is Two-Faced, And The Prohibition Of Doing That

[6630] 98 - (2526) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Among the worst of people is the

(المعجم ٢٦) - (بَابُ ذِمِّ ذِي الْوُجْهِينَ، وَتَحْرِيمُ فَعْلِهِ) (التحفة ٢٦)
[٦٦٣٠] ٩٨ - (٢٥٢٦) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ

one who is two-faced, showing one face to these people, and another face to those.”

[6631] 99 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: “The worst of people is the one who is two-faced, who shows one face to these people, and another face to those.”

[6632] 100 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘You will find that among the worst of people is the one who is two-faced, who shows one face to these people and another face to those.’”

Chapter 27. The Prohibition Of Lying, And What Is Permitted Thereof

[6633] 101 - (2605) Humaid bin ‘Abdur-Raḥmân bin ‘Awf narrated that his mother, Umm Kulthûm bint ‘Uqbah bin Abî

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذَا الْوُجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ، وَهَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ». [راجع: ٦٤٥٤]

[٦٦٣١] ٩٩- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا [مُحَمَّدُ] ابْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ عِرَاكِ [بْنِ مَالِكٍ]، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ شَرَّ النَّاسِ ذُو الْوُجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ، وَهَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ».

[٦٦٣٢] ١٠٠- (...) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؛ وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَجِدُونَ مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذَا الْوُجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ، وَهَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ».

(المعجم ٢٧) - (بَابُ تَحْرِيمِ الْكَذْبِ، وَبَيَانِ مَا يَبَاحُ مِنْهُ) (التحفة ٢٧)

[٦٦٣٣] ١٠١- (٢٦٠٥) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي

Mu'ait – who was one of the first *Muhâjir* women who swore allegiance to the Prophet ﷺ – told him that she heard the Messenger of Allâh ﷺ say: “He is not a liar who reconciles between people, saying good things and conveying good things.”

Ibn *Shihâb* said (in his *Hadîth* that she said): “I did not hear of any concession being granted concerning anything that people call lies except in three cases: War, reconciling among people, and what a man says to his wife or a woman says to her husband.”

[6634] (...) A similar report (as *Hadîth* no. 6633) was narrated by Muḥammad bin Muslim bin ‘Ubaidullâh bin ‘Abdullâh bin *Shihâb* with this chain of narrators, except that in the *Hadîth* of Sâlih it says: “She said: ‘I did not hear him grant any concession concerning anything that people call lies except in three cases’” – like the report narrated by Yûnus from Ibn *Shihâb*.

[6635] (...) It was narrated from Az-Zuhrî with this chain of narrators (a *Hadîth* similar to no. 6633), up to the words: “... and conveying good things” and he did not mention what comes after that.

حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، أَنَّ أُمَّهُ، أُمَّ كُلْثُومٍ بِنْتَ عُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ، وَكَانَتْ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى، اللَّاتِي بَايَعْنَ النَّبِيَّ ﷺ، أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَقُولُ: «لَيْسَ الْكَذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ، وَيَقُولُ خَيْرًا وَيَنْمِي خَيْرًا».

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَلَمْ أَسْمَعْ يُرَخَّصُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُ النَّاسُ كَذِبٌ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ: الْحَرْبُ، وَالْإِصْلَاحُ بَيْنَ النَّاسِ، وَحَدِيثُ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ وَحَدِيثُ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا.

[٦٦٣٤] (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ [عَبْدِ اللَّهِ] بْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ صَالِحٍ: وَقَالَتْ: وَلَمْ أَسْمَعْهُ يُرَخَّصُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُ النَّاسُ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ، بِمِثْلِ مَا جَعَلَهُ يُونُسُ مِنْ قَوْلِ ابْنِ شِهَابٍ.

[٦٦٣٥] (...) [و] حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، إِلَى قَوْلِهِ: «وَنَمَى خَيْرًا» وَلَمْ يَذْكُرْ مَا بَعْدَهُ.

Chapter 28. The Prohibition Of Malicious Gossip (*Namîmah*)

[6636] 102 - (2606) It was narrated that ‘Abdullâh bin Mas‘ûd said: “Muḥammad ﷺ said: ‘Shall I not tell you what calumny is? It is malicious gossip that is spread among people.’ And Muḥammad ﷺ said: ‘A man may tell the truth until he is recorded as a speaker of truth, and he may lie until he is recorded as a liar.’”

Chapter 29. The Abhorrence Of Lying, And The Goodness And Virtue Of Honesty

[6637] 103 - (2607) It was narrated that ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: “Truthfulness leads to righteousness, and righteousness leads to Paradise. A man may speak the truth until he is recorded with Allâh as truthful. Lying leads to wickedness and wickedness leads to the Fire. A man may tell lies until he is recorded with Allâh as a liar.”

(المعجم ٢٨) - (بَابُ تَحْرِيمِ النَّمِيمَةِ)
(التحفة ٢٨)

[٦٦٣٦] ١٠٢ - (٢٦٠٦) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَقَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: إِنَّ مُحَمَّدًا ﷺ قَالَ: «أَلَا أُبَيِّكُمْ مَا الْعَصَةُ؟ هِيَ النَّمِيمَةُ الْقَالَةُ بَيْنَ النَّاسِ». وَإِنَّ مُحَمَّدًا ﷺ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ يَصْدُقُ حَتَّى يُكْتَبَ صَدِيقًا، وَيَكْذِبُ حَتَّى يُكْتَبَ كَذَابًا».

(المعجم ٢٩) - (بَابُ قَبْحِ الْكَذِبِ، وَحَسَنِ الصِّدْقِ، وَفَضْلِهِ) (التحفة ٢٩)

[٦٦٣٧] ١٠٣ - (٢٦٠٧) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَصْدُقُ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صَدِيقًا، وَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ،

وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْذِبُ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَابًا.

[6638] 104 - (...) It was narrated that ‘Abdullâh bin Mas‘ûd said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Truthfulness is righteousness and righteousness leads to Paradise. A person may endeavour to tell the truth until he is recorded (with Allâh) as truthful. Lying is wickedness and wickedness leads to the Fire. A man may endeavour to tell lies until he is recorded as a liar.’”

[٦٦٣٨] ١٠٤ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الصَّدْقَ بَرٌّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَحَرَّى الصَّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ [عِنْدَ اللَّهِ] صِدِّيقًا، وَإِنَّ الْكَذِبَ فُجُورٌ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ كَذَابًا».

قَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رِوَايَتِهِ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[6639] 105 - (...) It was narrated that ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I enjoin you to be truthful, for truthfulness leads to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man may continue to tell the truth and endeavour to be truthful until he is recorded with Allâh as truthful. And beware of lying, for lying leads to wickedness, and wickedness leads to the Fire. A man may continue to tell lies and endeavour to tell lies, until he is recorded with Allâh as a liar.’”

[٦٦٣٩] ١٠٥ - (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكَيْعٌ قَالَا: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ؛ وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَلَيْكُمْ بِالصَّدْقِ، فَإِنَّ الصَّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصَّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صِدِّيقًا، وَإِيَّاكُمْ وَالْكَذِبَ، فَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ،

وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَمَا يَرَالُ
الرَّجُلُ يَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ
عِنْدَ اللَّهِ كَذَابًا.

[6640] (...) It was narrated from Al-A'mash with this chain of narrators (a *Hadith* similar to no. 6639), but in the *Hadith* of 'Eisâ it does not say: "...and endeavor to be truthful, and endeavour to tell lies." In the *Hadith* of Ibn Mus-hir it says: "...until Allâh records him."

[٦٦٤٠] (...) حَدَّثَنَا مِنْجَابُ بْنُ
الْحَارِثِ التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ مُسْهِرٍ؛
قَالَ: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ
الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ،
كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ -
وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِ عَيْسَى: «وَيَتَحَرَّى
الصُّدْقَ، وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ». وَفِي حَدِيثِ
ابْنِ مُسْهِرٍ: «حَتَّى يَكْتَبَهُ اللَّهُ».

Chapter 30. The Virtue Of One Who Controls Himself At Times Of Anger, And What Takes Away Anger

(المعجم ٣٠) - (بَابُ فَضْلِ مَنْ يَمْلِكُ
نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ، وَبِأَيِّ شَيْءٍ يَذْهَبُ
الْغَضَبُ) (التحفة ٣٠)

[6641] 106 - (2608) It was narrated that 'Abdullâh bin Mas'ûd said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Who do you regard as the *Raqûb*^[1] among you?' We said: 'The one who has no children.' He said: 'That is not the *Raqûb*; rather it is a man who does not send any of his children on ahead.' He said: 'Who do you regard as the wrestler among you?' We said: 'The one who cannot be wrestled to the ground by other men.' He said: 'That is not the one; rather it is the

[٦٦٤١] ١٠٦ - (٢٦٠٨) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ
ابْنُ سَعِيدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ
لِقُتَيْبَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ
الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ
الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا
تَعْدُونَ الرَّقُوبَ فِيكُمْ؟» قَالَ قُلْنَا: الَّذِي
لَا يُولَدُ لَهُ، قَالَ: «لَيْسَ ذَلِكَ بِالرَّقُوبِ،
وَلَكِنَّهُ الرَّجُلُ الَّذِي لَمْ يُقَدِّمْ مِنْ وَلَدِهِ

[1] A person with no surviving children.

one who controls himself at times of anger.”

[6642] (...) A similar report (as *Hadith* no. 6641) was narrated from Al-A'mash with this chain of narrators.

[6643] 107 - (2609) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The strong man is not the one who wrestles others; rather the strong man is the one who controls himself at times of anger.”

[6644] 108 - (...) Abû Hurairah said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘The strong man is not the one who wrestles others.’ They said: ‘Then who is the strong man, O Messenger of Allâh?’ He said: ‘The one who controls himself in times of anger.’”

سَيِّئًا قَالَ: «فَمَا تَعُدُّونَ الصُّرْعَةَ فِيكُمْ؟»
قَالَ: قُلْنَا: الَّذِي لَا يَصْرَعُهُ الرَّجَالُ،
قَالَ: «لَيْسَ بِذَلِكَ، وَلَكِنَّهُ الَّذِي يَمْلِكُ
نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ».

[٦٦٤٢] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي
شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛
قَالَ: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا
عِيسَى بْنُ يُونُسَ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ
بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَ مَعْنَاهُ.

[٦٦٤٣] ١٠٧ - (٢٦٠٩) حَدَّثَنَا
يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَعَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ
قَالَ كِلَاهُمَا: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ
شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ
الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ، إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي
يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ».

[٦٦٤٤] ١٠٨ - (...) حَدَّثَنَا
حَاجِبُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ
حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ:
أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ أَبَا
هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
يَقُولُ: «لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ» قَالُوا:
فَالشَّدِيدُ أَيُّمَ هُوَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ
«الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ».

[6645] (...) A similar report (as *Hadīth* no. 6644) was narrated from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

[٦٦٤٥] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، جَمِيعًا عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بَهْرَامَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ [بْنِ عَوْفٍ]، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6646] 109 - (2610) It was narrated that Sulaiman bin Surad said: "Two men traded insults in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. The eyes of one of them turned red and the veins on his neck stood out. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know a word which, if he said it, what he is feeling would go away: *A'ūdhu Billāhi min ash-shaiṭānir-rajīm* (I seek refuge with Allāh from the accursed *Shaiṭān*).'" The man said: 'Do you think I am possessed?'"

[٦٦٤٦] ١٠٩ - (٢٦١٠) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ، قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا تَحْمُرُ عَيْنَاهُ وَتَتَفَحُّ أَوْدَاجُهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَأَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» فَقَالَ الرَّجُلُ: وَهَلْ تَرَى [بِي] مِنْ جُنُونٍ؟.

قَالَ ابْنُ الْعَلَاءِ: فَقَالَ: وَهَلْ تَرَى، وَلَمْ يَذْكُرْ: الرَّجُلُ.

[6647] 110 - (...) Sulaimân bin Surad said: "Two men traded insults in the presence of the

[٦٦٤٧] ١١٠ - (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو

Prophet ﷺ, and one of them started to get angry and his face turned red. The Prophet ﷺ looked at him and said: 'I know a word which, if he said it, it would take that away from him: *A'ûdhu Billâhi min ash-shaitânir-rajîm* (I seek refuge with Allâh from the accursed *Shaitân*).' A man went and told him what the Prophet ﷺ said. He said: 'Do you know what the Prophet ﷺ said just now? He said: "I know a word which, if he said it, it would take that away from him: *A'ûdhu Billâhi min ash-shaitânir-rajîm*.'" The man said to him: 'Do you think I am possessed?'"

[6648] (...) It was narrated from Al-A'mash with this chain of narrators (a similar *Hadîth*).

Chapter 31. Man Is Created In Such A Way That He Is Not Steadfast

[6649] 111 - (2611) It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When Allâh formed Âdam in Paradise, He left him for as long as Allâh willed He should leave him. Iblîs started walking around him, looking at him, to see what he was.

أَسَامَةً: سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَدِيَّ بْنَ ثَابِتٍ يَقُولُ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ صُرَيْدٍ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا يَغْضَبُ وَيَحْمَرُّ وَجْهَهُ، فَتَطَرَّ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «إِنِّي لَأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ ذَا عَنْهُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» فَقَامَ إِلَى الرَّجُلِ رَجُلٌ مِمَّنْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: أَتَدْرِي مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ آتِفًا؟ قَالَ: «إِنِّي لَأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ ذَا عَنْهُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: أَمَجْنُونُ تَرَانِي؟

[٦٦٤٨] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

(المعجم ٣١) - (بَابُ خَلْقِ الْإِنْسَانِ خَلْقًا لَا يَتِمَالِكُ)
(التحفة ٣١)

[٦٦٤٩] ١١١ - (٢٦١١) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَمَّا صَوَّرَ اللَّهُ آدَمَ فِي الْجَنَّةِ تَرَكَهُ مَا شَاءَ اللَّهُ

When he saw that he was hollow, he knew that he had been created in such a way that he would not be able to keep control.”^[1]

أَنْ يَتْرَكَهُ، فَجَعَلَ إِنْ لَيْسَ يُطِيفُ بِهِ، يَنْظُرُ مَا هُوَ؟، فَلَمَّا رَأَاهُ أَجَوْفَ عَرَفَ أَنَّهُ خُلِقَ خَلْقًا لَا يَتِمَّالُكَ».

[6650] (...) Hammâd narrated a similar report (as *Hadîth* no. 6649) with this chain of narrators.

[٦٦٥٠] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا بِهِزٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

Chapter 32. The Prohibition Of Striking The Face

(المعجم ٣٢) - (بَابُ النَّهْيِ عَنْ ضَرْبِ الْوَجْهِ) (التحفة ٣٢)

[6651] 112 - (2612) It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘If one of you fights his brother, let him avoid the face.’”

[٦٦٥١] ١١٢ - (٢٦١٢) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ يَعْنِي الْجَزَامِيَّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ، فَلْيَجْتَنِبِ الْوَجْهَ».

[6652] (...) It was narrated from Abû Az-Zinnâd with this chain of narrators (a *Hadîth* similar to no. 6651), but he said: “If one of you strikes...”

[٦٦٥٢] (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَقَالَ: «إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ».

[6653] 113 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If one of you fights (his brother), let him avoid the face.”

[٦٦٥٣] ١١٣ - (...) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ ابْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ [أَخَاهُ]، فَلْيَتَّقِ الْوَجْهَ».

^[1] Meaning, over his desires, and to ward off the whispering of *Shaitân*, because a hollow thing does not prevent anything from entering it.

[6654] 114 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If one of you fights his brother, let him not slap his face.'"

[6655] 115 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said..." (a *Hadîth* similar to no. 6654) – and in the *Hadîth* of Ibn Hâtim it says: "It was narrated that the Prophet ﷺ said: 'If one of you fights his brother, let him avoid the face, for Allâh created Âdam in His image.'"^[1]

[6656] 116 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If one of you fights his brother, let him avoid the face."

[٦٦٥٤] ١١٤ - (...) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعُمَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ: سَمِعَ أَبَا أَيُّوبَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ، فَلَا يُلْطِمَنَّ الْوُجْهَ».

[٦٦٥٥] ١١٥ - (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى؛ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنِ الْمُثَنَّى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ حَاتِمٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ، فَلْيَجْتَنِبِ الْوُجْهَ، فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ».

[٦٦٥٦] ١١٦ - (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ مَالِكٍ الْمَرَاغِيِّ [وَهُوَ أَبُو أَيُّوبَ]، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:

[1] There is a great deal of debate among the scholars about the word "His," and does it refer to Âdam or to Allâh. See the comments of An-Nawawî on this narration, and Shaikh Al-Albanî in *Ṣaḥîḥ Al-Adab Al-Mufrad* no. 749/987; *Ad-Da'ifah* nos. 1175 and 1176; *Kitâb As-Sunnah* (no. 517 and what follows it), and Shaikh 'Abdullâh Ad-Duwaish's *Difâ' Ahl As-Sunnah wal-Îmân*.

«إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ، فَلْيَجْتَنِبِ
الْوَجْهَ».

Chapter 33. Stern Warning To One Who Torments People Unlawfully

(المعجم ٣٣) - (بَابُ الْوَعِيدِ الشَّدِيدِ
لِمَنْ عَذَّبَ النَّاسَ بِغَيْرِ حَقٍّ)
(التحفة ٣٣)

[6657] 117 - (2613) It was narrated that Hishâm bin Ḥakîm bin Hizâm said that he passed by some people in Ash-Shâm who had been made to stand in the sun, and oil had been poured over their heads. He said: "What is this?" It was said: "They are being punished for not paying the *Kharâj*." He said: "But I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Allâh will torment those who torment the people in this world.'"

[٦٦٥٧] ١١٧ - (٢٦١٣) حَدَّثَنَا أَبُو
بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ
غِيَاثٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ هِشَامِ بْنِ حَكِيمٍ، بْنِ حِزَامٍ، قَالَ: مَرَّ
بِالشَّامِ عَلَى أَنْاسٍ، وَقَدْ أُقِيمُوا فِي
السَّمْسِ، وَصُبَّ عَلَى رُءُوسِهِمُ الزَّيْتُ،
فَقَالَ مَا هَذَا؟ قِيلَ: يُعَذَّبُونَ فِي الْخَرَاجِ،
فَقَالَ: أَمَا إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ
النَّاسَ فِي الدُّنْيَا».

[6658] 118 - (...) It was narrated from Hishâm that his father said: "Hishâm bin Ḥakîm bin Hizâm passed by some of the *Anbât*^[1] in Ash-Shâm who had been made to stand in the sun. He said: "What is the matter with them?" They said: "They have been detained for (not paying) the *Jizyah*." Hishâm said: "I bear witness that I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Allâh

[٦٦٥٨] ١١٨ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو
كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ
أَبِيهِ، قَالَ: مَرَّ هِشَامُ بْنُ حَكِيمٍ، بْنِ
حِزَامٍ عَلَى أَنْاسٍ مِنَ الْأَنْبَاطِ بِالشَّامِ،
قَدْ أُقِيمُوا فِي السَّمْسِ، فَقَالَ: مَا
شَأْنُهُمْ؟ قَالُوا: حُسِبُوا فِي الْجَزْيَةِ، فَقَالَ
هِشَامُ: أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

[1] Farmers; or peasant farmers.

will torment those who torment people in this world.”

[6659] (...) It was narrated from Hishâm with this chain of narrators (a *Hadîth* similar to no. 6658). In the *Hadîth* of Jarîr it adds: “He said: ‘Their governor in Palestine at that time was ‘Umair bin Sa’d. He entered upon him and told him, and he ordered that they be let go.’”

[6660] 119 - (...) It was narrated from ‘Urwah bin Az-Zubair that Hishâm bin Ḥakîm found a man, when he was governor of Ḥims, making some of the *Anbât* stand in the sun for not paying the *Jizyah*. He said: “What is this? I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘Allâh will torment those who torment the people in this world.’”

Chapter 34. Telling The One Who Carries A Weapon In The *Masjid*, Marketplace Or Other Place Where People Gather, To Hold It By Its Point

[6661] 120 - (2614) Jâbir said: “A man passed through the *Masjid* with an arrow, and the

يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا».

[٦٦٥٩] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ، كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ - وَزَادَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ، قَالَ: وَأَمِيرُهُمْ يَوْمَئِذٍ عُمَيْرُ بْنُ سَعْدٍ عَلَى فِلَسْطِينَ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ فَحَدَّثَهُ، فَأَمَرَ بِهِمْ فَخُلُوا.

[٦٦٦٠] ١١٩ - (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ: أَنَّ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ وَجَدَ رَجُلًا، وَهُوَ عَلَى حِمَصٍ، يُشَمِّسُ نَاسًا مِنَ النَّبْطِ فِي آدَاءِ الْجَزْيَةِ، فَقَالَ: مَا هَذَا؟ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا».

(المعجم ٣٤) - (بَابُ أَمْرٍ مِنْ مَرِّ بِسِلَاحٍ، فِي مَسْجِدٍ أَوْ سَوْقٍ أَوْ غَيْرِهِمَا مِنَ الْمَوَاضِعِ الْجَامِعَةِ لِلنَّاسِ، أَنْ يَمْسَكَ بِنَصَالِهَا) (التحفة ٣٤)

[٦٦٦١] ١٢٠ - (٢٦١٤) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ -

Messenger of Allâh ﷺ said:
 'Hold it by its point.'

قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ:
 حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو:
 سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: مَرَّ رَجُلٌ فِي الْمَسْجِدِ
 بِسَهَامٍ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمْسِكْ
 بِنِصَالِهَا».

[6662] 121 - (...) It was narrated
 from Jâbir bin 'Abdullâh that a
 man passed through the *Masjid*
 carrying an arrow with its point
 outwards. He was ordered to
 hold it by its point, so that it
 would not scratch any Muslim.

[٦٦٦٢] ١٢١ - (...) حَدَّثَنَا
 يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو الرَّبِيعِ - قَالَ أَبُو
 الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ يَحْيَى وَاللَّفْظُ لَهُ:
 أَخْبَرَنَا - حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ
 دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ
 رَجُلًا مَرَّ بِأَسْهُمٍ فِي الْمَسْجِدِ، قَدْ
 أَبْدَى نُصُولَهَا، فَأَمَرَ أَنْ يَأْخُذَ بِنُصُولِهَا،
 كَيْ لَا تَخْدِشَ مُسْلِمًا.

[6663] 122 - (...) It was
 narrated from Jâbir that the
 Messenger of Allâh ﷺ told a
 man who used to give arrows in
 charity in the *Masjid*, not to pass
 through it unless he was holding
 them by their points.

[٦٦٦٣] ١٢٢ - (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ
 ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا
 مُحَمَّدُ ابْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي
 الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ
 اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ أَمَرَ رَجُلًا، كَانَ يَتَصَدَّقُ
 بِالنَّبْلِ فِي الْمَسْجِدِ، أَنْ لَا يَمُرَّ بِهَا إِلَّا
 وَهُوَ آخِذٌ بِنُصُولِهَا، وَقَالَ ابْنُ رُمْحٍ:
 كَانَ يَصَدَّقُ بِالنَّبْلِ.

[6664] 123 - (2615) It was
 narrated from Abû Mûsâ that the
 Messenger of Allâh ﷺ said: "If
 one of you passes through a place
 of gathering or market with an

[٦٦٦٤] ١٢٣ - (٢٦١٥) حَدَّثَنَا
 هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ
 عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي

arrow in his hand, let him hold it by its point, then let him hold it by its point, then let him hold it by its point.”

Abû Mûsâ said: “By Allâh, we were not doomed until we started to point arrows at one another’s faces.”

[6665] 124 - (...) It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: “If one of you passes through our *Masjid* or our marketplace, with an arrow, let him hold it in his hand by its point, lest he harm one of the Muslims with it in some way.”

Chapter 35. The Prohibition Of Pointing At A Muslim With A Weapon

[6666] 125 - (2616) Abû Hurairah said: Abul-Qâsim ﷺ said: “Whoever points at his brother with a piece of iron, the angels will curse him until he stops it, even if it is his brother through his father and mother.”

مُوسَى، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا مَرَّ أَحَدُكُمْ فِي مَجْلِسٍ أَوْ سَوْقٍ، وَبِيَدِهِ نَبْلٌ، فَلْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا، ثُمَّ لْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا، ثُمَّ لْيَأْخُذْ بِنِصَالِهَا».

قَالَ: فَقَالَ أَبُو مُوسَى: وَاللَّهِ! مَا مُتْنَا حَتَّى سَدَدْنَاها، بَعْضُنَا فِي وُجُوهِ بَعْضٍ.

[٦٦٦٥] ١٢٤ - (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرَّادٍ الْأَشْعَرِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ - وَاللَّفْظُ لِعَبْدِ اللَّهِ - قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا مَرَّ أَحَدُكُمْ فِي مَسْجِدِنَا، أَوْ فِي سَوْقِنَا، وَمَعَهُ نَبْلٌ، فَلْيُمْسِكْ عَلَى نِصَالِهَا بِكَفِّهِ، أَنْ يُصِيبَ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنْهَا بِشَيْءٍ».

أَوْ قَالَ: «لِيَقْبِضَ عَلَى نِصَالِهَا».

(المعجم ٣٥) - (بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِشَارَةِ بِالسَّلاحِ إِلَى مُسْلِمٍ)
(التحفة ٣٥)

[٦٦٦٦] ١٢٥ - (٢٦١٦) حَدَّثَنِي عُمَرُو النَّافِدُ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، قَالَ عُمَرُو: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: «مَنْ

أَشَارَ إِلَى أَخِيهِ بِحَدِيدَةٍ، فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَلْعَنُهُ، حَتَّى يَدْعَهُ وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ».

[6667] (...) A similar report (as *Hadith* no. 6666) was narrated from Abû Hurairah, from the Prophet ﷺ.

[٦٦٦٧] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَرُونَ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6668] 126 - (2617) It was narrated that Hammâm bin Munabbih said: "This is what Abû Hurairah narrated to us from the Messenger of Allâh ﷺ," – and he mentioned a number of *Aḥādīth*, including the following: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'None of you should point at his brother with a weapon, for you do not know, perhaps the *Shaitân* will cause his hand to slip (thereby killing someone), and he will fall into a ditch in the Fire.'"

[٦٦٦٨] ١٢٦ - (٢٦١٧) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُشِيرُ أَحَدُكُمْ إِلَى أَخِيهِ بِالسَّلَاحِ، فَإِنَّهُ لَا يَذَرِي أَحَدَكُمْ لَعَلَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ فِي يَدِهِ، فَيَقَعُ فِي حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ».

Chapter 36. The Virtue Of Removing A Harmful Thing From The Road

[6669] 127 - (1914) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "While a man was walking on a road, he found a thorny branch on the road, and he moved it. Allâh appreciated that and forgave him."

(المعجم ٣٦) - (بَابُ فَضْلِ إِزَالَةِ

الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ) (التحفة ٣٦)

[٦٦٦٩] ١٢٧ - (١٩١٤) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ سُمَيٍّ، مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ، وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى

الطَّرِيقَ، فَأَخْرَهُ، فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ، فَغَفَرَ لَهُ. [راجع: ٤٩٤٠]

[6670] 128 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man passed by a branch of a tree on the road, and he said: 'By Allâh, I shall remove this for the Muslims so that it will not harm them.' And he was admitted to Paradise."

[٦٦٧٠] ١٢٨- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَرَّ رَجُلٌ بِغُصْنٍ شَجَرَةٍ عَلَى ظَهْرِ طَرِيقٍ، فَقَالَ: وَاللَّهِ! لَأُنَحِّينَ هَذَا عَنْ الْمُسْلِمِينَ لَا يُؤْذِيهِمْ، فَأَدْخَلَ الْجَنَّةَ».

[6671] 129 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "I saw a man enjoying himself in Paradise because of a tree that he cut down in the road, that used to cause annoyance to the people."

[٦٦٧١] ١٢٩- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا شَيْبَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ، فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ، كَانَتْ تُؤْذِي النَّاسَ».

[6672] 130 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There was a tree that caused annoyance to the Muslims, so a man went and cut it down, and he entered Paradise."

[٦٦٧٢] ١٣٠- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا بِهِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ شَجَرَةً كَانَتْ تُؤْذِي الْمُسْلِمِينَ، فَجَاءَ رَجُلٌ فَقَطَعَهَا، فَدَخَلَ الْجَنَّةَ».

[6673] 131 - (2618) Abû Barzah said: "I said: 'O Prophet of Allâh, teach me something

[٦٦٧٣] ١٣١- (٢٦١٨) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ

from which I may benefit.' He said: 'Remove harmful things from the road of the Muslims.'"

[6674] 132 - (...) It was narrated that Abû Barzah Al-Aslamî said: "I said to the Messenger of Allâh ﷺ: 'O Messenger of Allâh, I do not know, perhaps I will survive after you are gone, so add (to my knowledge) something by means of which Allâh may benefit me.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do such-and-such, and do such-and-such' – Abû Bakr (one of the narrators) forgot it – 'and remove harmful things from the road.'"

Chapter 37. The Prohibition Of Tormenting Cats And Other Animals That Are Not Harmful

[6675] 133 - (2242) It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A woman was punished because of a cat that she detained until it died, and she entered the Fire because of it. She did not feed it or give it water when she detained it, and she did not let it eat of the vermin of the earth."

عَنْ أَبَانَ بْنِ صَمْعَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْوَازِعِ: حَدَّثَنِي أَبُو بَرَزَةَ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! عَلَّمَنِي شَيْئًا أَنْتَفِعُ بِهِ، قَالَ: «اغْزِلِ الْأَذَى عَنْ طَرِيقِ الْمُسْلِمِينَ».

[٦٦٧٤] ١٣٢ - (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ الْحَبَّابِ عَنْ أَبِي الْوَازِعِ الرَّاسِبِيِّ، عَنْ أَبِي بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيِّ، أَنَّ أَبَا بَرَزَةَ، قَالَ: قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَذْرِي، لَعَسَى أَنْ تَمْضِيَ وَأَبْقَى بَعْدَكَ، فَزَوَّدَنِي شَيْئًا يَنْفَعُنِي اللَّهُ بِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «افْعَلْ كَذَا، افْعَلْ كَذَا - أَبُو بَكْرٍ نَسِيَهُ - وَأَمِيرُ الْأَذَى عَنْ الطَّرِيقِ».

(المعجم ٣٧) - (بَابُ تَحْرِيمِ تَعْذِيبِ الْهَرَّةِ وَنَحْوِهَا، مِنَ الْحَيَوَانَ الَّذِي لَا يُوْذِي) (التحفة ٣٧)

[٦٦٧٥] ١٣٣ - (٢٢٤٢) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ بْنِ عُبَيْدٍ الصُّبُعِيُّ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ يَعْنِي ابْنَ أَسْمَاءَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عُذِّبَتْ امْرَأَةٌ فِي هَرَّةٍ، سَجَنَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ، فَدَخَلَتْ فِيهَا النَّارَ، لَا هِيَ أَطْعَمَتْهَا وَسَقَتْهَا، إِذْ هِيَ

حَبَسَتْهَا، وَلَا هِيَ تَرَكَتْهَا تَأْكُلُ مِنْ
خَشَاشِ الْأَرْضِ». [راجع: ٥٨٥٢]

[6676] (...) A *Hadīth* like that of Juwairiyah (no. 6675) was narrated from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ.

[٦٦٧٦] (...) حَدَّثَنِي هَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ يَحْيَى بْنِ خَالِدٍ، جَمِيعًا عَنْ مَعْنِ بْنِ عِيسَى، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ جُوَيْرِيَةَ.

[6677] 134 - (...) It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘A woman was punished because of a cat that she tied up and did not feed it or give it water, and she did not let it eat of the vermin of the earth.’”

[٦٦٧٧] ١٣٤- (...) حَدَّثَنِي نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَذِّبْتُ امْرَأَةً فِي هِرَّةٍ أَوْقَعْتُهَا، فَلَمْ تُطْعِمَهَا وَلَمْ تَسْقِهَا، وَلَمْ تَدَعْهَا تَأْكُلْ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ».

[6678] (...) A similar report (as *Hadīth* no. 6677) was narrated from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ.

[٦٦٧٨] (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6679] 135 - (2619) It was narrated that Hammām bin Munabbih said: “This is what Abū Hurairah narrated to us from the Messenger of Allāh ﷺ,” – and he mentioned a number of *Aḥadīth* including the following: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘A woman entered the Fire

[٦٦٧٩] ١٣٥- (٢٦١٩) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَخَلَتْ امْرَأَةٌ النَّارَ مِنْ

because of a cat which she had and which she tied up and did not feed it or let it loose to eat of the vermin of the earth, until it died of starvation.”

جَرَاءِ هِرَّةٍ لَهَا، أَوْ هِرٍّ، رَبَطْتَهَا فَلَا هِيَ أَطْعَمَتْهَا، وَلَا هِيَ أَرْسَلَتْهَا تُرْمِرُ مِنَ خَشَاشِ الْأَرْضِ، حَتَّى مَاتَتْ هَرَالًا.

[انظر: ٦٩٨٢]

Chapter 38. The Prohibition Of Arrogance

(المعجم ٣٨) - (بَابُ تَحْرِيمِ الْكِبَرِ)

(التحفة ٣٨)

[6680] 136 - (2620) It was narrated that Abû Sa‘eed Al-Khudrî and Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said (that Allâh said): ‘Might is His *Izâr* and majesty is His *Ridâ*’, and whoever contends with Me I shall punish him.”

[٦٦٨٠] ١٣٦ - (٢٦٢٠) حَدَّثَنَا

أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ الْأَزْدِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَقَ عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الْأَعْرَجِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَأَبِي هُرَيْرَةَ قَالَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْعِزُّ إِزَارُهُ، وَالْكَبَرِيَاءُ رِدَاؤُهُ، فَمَنْ يَنَازِعُنِي عَدْبَتُهُ».

Chapter 39. The Prohibition Of Making Others Despair Of The Mercy Of Allâh

(المعجم ٣٩) - (بَابُ النَّهْيِ عَنْ تَقْنِيطِ

الْإِنْسَانِ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى)

(التحفة ٣٩)

[6681] 137 - (2621) It was narrated from Jundab that the Messenger of Allâh ﷺ said: “A man said: ‘By Allâh, Allâh will not forgive so-and-so.’ Allâh said: ‘Who is the one who swore by Me that I will not forgive so-and-so? I have forgiven so-and-so and I have cancelled out your good deeds.’”

[٦٦٨١] ١٣٧ - (٢٦٢١) حَدَّثَنَا

سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُعْتَمِرِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عَنْ جُنْدَبٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَدَّثَ: «أَنَّ رَجُلًا قَالَ: وَاللَّهِ! لَا يَغْفِرُ اللَّهُ لِفُلَانٍ، وَإِنَّ اللَّهَ [تَعَالَى] قَالَ: مَنْ ذَا الَّذِي يَتَأَلَّى

عَلَيَّ أَنْ لَا أَعْفَرَ لِفُلَانٍ، فَإِنِّي قَدْ عَفَرْتُ
لِفُلَانٍ، وَأَحْبَطْتُ عَمَلَكَ» أَوْ كَمَا قَالَ.

Chapter 40. The Virtue Of The Weak And Downtrodden

(المعجم ٤٠) - (بَابُ فَضْلِ الضَّعْفَاءِ
وَالْخَامِلِينَ) (التحفة ٤٠)

[6682] 138 - (2622) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "One who is dishevelled and dusty may be turned away from people's doors, but if he were to swear an oath urging Allâh to do something, Allâh would fulfill it."

[٦٦٨٢] ١٣٨ - (٢٦٢٢) حَدَّثَنَا
سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي حَنْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ
عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:
«رَبِّ أَشَعْتُ مَذْفُوعٌ بِالْأَبْوَابِ، لَوْ أَقْسَمَ
عَلَى اللَّهِ لَأَبْرَهُ».

Chapter 41. The Prohibition Of Saying "The People Are Doomed"

(المعجم ٤١) - (بَابُ النَّهْيِ عَنْ قَوْلِ:
هَلَكَ النَّاسُ) (التحفة ٤١)

[6683] 139 - (2623) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If a man says 'the people are doomed,' he is the one who caused their doom."

Abû Ishâq (one of the narrators) said: "I do not know if it is 'caused their doom' or most doomed among them."

[٦٦٨٣] ١٣٩ - (٢٦٢٣) حَدَّثَنَا عَبْدُ
اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ
سَلَمَةَ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ: قَالَ: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى
قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي
صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا قَالَ الرَّجُلُ:
هَلَكَ النَّاسُ، فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ».

قَالَ أَبُو إِسْحَاقَ: لَا أَذْرِي، أَهْلَكُهُمْ
بِالنَّضْبِ، أَوْ أَهْلَكُهُمْ بِالرَّفْعِ.

[6684] (...) A similar report (as *Hadīth* no. 6683) was narrated from Suhail with this chain of narrators.

[٦٦٨٤] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ رُوحِ ابْنِ الْقَاسِمِ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ حَكِيمٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ، جَمِيعًا عَنْ سُهَيْلٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلُهُ.

Chapter 42. Advice To Treat One's Neighbor Well

[6685] 140 - (2624) 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Jibrīl kept urging me that neighbors should be treated well until I thought he would make them heirs.'"

(المعجم ٤٢) - (بَابُ الْوَصِيَّةِ بِالْجَارِ وَالْإِحْسَانِ إِلَيْهِ) (التحفة ٤٢)

[٦٦٨٥] ١٤٠ - (٢٦٢٤) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ عَنْ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ وَيَزِيدُ بْنُ هُرُونَ، كُلُّهُمَا عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى - وَاللَّفْظُ لَهُ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ يَعْنِي الثَّقَفِي: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرٍ وَهُوَ ابْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، أَنَّ عَمْرَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ لَيُورَثَنِي».

[6686] (...) A similar report (as *Hadīth* no. 6685) was narrated from 'Āishah, from the Prophet ﷺ.

[٦٦٨٦] (...) حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ النَّاقِدِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ: حَدَّثَنِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6687] 141 - (2625) Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jibrīl kept urging me that neighbors should be treated well until I thought he would make them heirs'"

[6688] 142 - (...) It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Abū Dharr, if you cook some soup, add extra water and send some to your neighbor.'"

[6689] 143 - (...) It was narrated that Abū Dharr said: "My beloved friend (ﷺ) advised me: 'If you cook some soup, add extra water and choose a family among your neighbors, and give them some of it.'"

[٦٦٨٧] ١٤١ - (٢٦٢٥) حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابْنُ زُرَيْعٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورَثُهُ».

[٦٦٨٨] ١٤٢ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لِإِسْحَقَ - قَالَ أَبُو كَامِلٍ حَدَّثَنَا، وَقَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ الْعَمِّيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ! إِذَا طَبَخْتَ مَرْقَةً، فَأَكْثِرْ مَاءَهَا، وَتَعَاهَدْ جِيرَانَكَ».

[٦٦٨٩] ١٤٣ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: إِنَّ خَلِيلِي [ﷺ] أَوْصَانِي: «إِذَا طَبَخْتَ مَرْقًا فَأَكْثِرْ مَاءَهُ، ثُمَّ انْظُرْ أَهْلَ بَيْتٍ مِنْ جِيرَتِكَ، فَأَصِبْهُمْ مِنْهَا بِمَعْرُوفٍ».

Chapter 43. It Is Recommend To Show A Cheerful Countenance When Meeting Others

[6690] 144- (2626) It was narrated that Abû Dharr said: "The Prophet ﷺ said to me: 'Do not regard any act of kindness as insignificant, even meeting your brother with a cheerful countenance.'"

(المعجم ٤٣) - (بَابُ اسْتِحْبَابِ طَلَاةِ
الوجه عند اللقاء) (التحفة ٤٣)

[٦٦٩٠] ١٤٤ - (٢٦٢٦) حَدَّثَنِي أَبُو
غَسَّانَ الْمُسَمِّيُّ: حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ عُمَرَ:
حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ يَغْنِي الْخَزَّازُ، عَنْ أَبِي
عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي دَرٍّ قَالَ: قَالَ لِي
النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ
شَيْئًا، وَلَوْ أَنْ تَلْقَى أَخَاكَ بِوَجْهِ طَلِقٍ».

Chapter 44. It Is Recommend To Intercede With Regard To That Which Is Not Unlawful

[6691] 145 - (2627) It was narrated that Abû Mûsâ said: "If someone who was in need came to him, the Messenger of Allâh ﷺ would turn to those who were sitting with him and say: 'Intercede and you will be rewarded, and Allâh will decree what He likes on the lips of His Prophet ﷺ.'"

(المعجم ٤٤) - (بَابُ اسْتِحْبَابِ
الشفاعة فيما ليس بحرام) (التحفة ٤٤)

[٦٦٩١] ١٤٥ - (٢٦٢٧) حَدَّثَنَا أَبُو
بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ
وَحَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ
أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: كَانَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ، إِذَا أَتَاهُ طَالِبُ حَاجَةٍ، أَقْبَلَ عَلَى
جُلَسَائِهِ فَقَالَ: «اشْفَعُوا فَلْتُؤْجَرُوا، وَلِيَقْضِ
اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ ﷺ مَا أَحَبَّ».

Chapter 45. It Is Recommend To Keep Company With Righteous People And Avoid Bad Company

[6692] 146 - (2628) It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: "The likeness of

(المعجم ٤٥) - (بَابُ اسْتِحْبَابِ
مجالسة الصالحين ومجانبة قراء
السوء) (التحفة ٤٥)

[٦٦٩٢] ١٤٦ - (٢٦٢٨) حَدَّثَنَا أَبُو
بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ

a good companion and a bad companion is that of one who carries musk and one who works the bellows. With the carrier of musk, either he will give you some or you will buy some from him, or you will notice a good smell from him; as for the one who works the bellows, either he will burn your clothes or you will notice a bad smell from him.”

عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ الْهَمْدَانِيُّ - وَاللَّفْظُ لَهُ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَجَلِيسِ السُّوءِ، كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكَبِيرِ، فَحَامِلُ الْمِسْكِ، إِمَّا أَنْ يُحْذِيكَ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا طَيِّبًا، وَنَافِخُ الْكَبِيرِ، إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ ثِيَابَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ رِيحًا خَبِيثَةً».

Chapter 46. The Virtue Of Treating Daughters Well

[6693] 147 - (2629) It was narrated that ‘Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, said: “A woman came to me, and she had two daughters of hers with her. She asked me (for food) and I could not find anything except one date. I gave it to her and she took it and shared it between her daughters, and she did not eat any of it. Then she got up and left with her daughters. The Prophet ﷺ entered upon me and I told him about her, and the Prophet ﷺ said: ‘Anyone who is tested with daughters and treats them kindly, they will be a shield for him against the Fire.’”

(المعجم ٤٦) - (باب فضل الإحسان إلى البنات) (التحفة ٤٦)

[٦٦٩٣] ١٤٧ - (٢٦٢٩) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قُهْرَازٍ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ حَزْمٍ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بَهْرَامَ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ إِسْحَاقَ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا - قَالَا: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ؛ قَالَ: أَنَّ عُرْوَةَ ابْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ؛ قَالَ: أَنَّ عَائِشَةَ

رَوَّحَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَتْ: جَاءَنِي امْرَأَةٌ، وَمَعَهَا ابْنَتَانِ لَهَا، فَسَأَلَتْنِي فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيْئًا غَيْرَ تَمْرَةٍ وَاحِدَةٍ، فَأَعْطَيْتُهَا إِيَّاهَا، فَأَخَذَتْهَا فَقَسَمَتْهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا، وَلَمْ تَأْكُلْ مِنْهَا شَيْئًا، ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ وَابْنَتَاهَا، فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَحَدَّثَنِي حَدِيثَهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ ابْتُلِيَ مِنَ الْبَنَاتِ بِشَيْءٍ، فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، كُرَّ لَهُ سِتْرًا مِنَ النَّارِ».

[6694] 148 - (2630) It was narrated that 'Āishah said: "A poor woman came to me, carrying two of her daughters, and I gave her three dates to eat. She gave each of them a date and lifted the other one (to her mouth) to eat it, but her daughters asked her to give it to them, so she divided the date that she wanted to eat between them. I was impressed by what she did, and I told the Messenger of Allāh ﷺ about what she had done. He said: 'Allāh has decreed Paradise for her because of that,' or; 'He has ransomed her from the Fire because of that.'"

[٦٦٩٤] ١٤٨ - (٢٦٣٠) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ يَعْنِي ابْنَ مُضَرَ، عَنْ ابْنِ الْهَادِ، أَنَّ زِيَادَ بْنَ أَبِي زِيَادٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ يُحَدِّثُ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّهَا قَالَتْ: جَاءَنِي مِسْكِينَةٌ تَحْمِلُ ابْنَتَيْنِ لَهَا، فَأَطْعَمْتُهَا ثَلَاثَ تَمَرَاتٍ، فَأَعْطَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا تَمْرَةً، وَرَفَعَتْ إِلَيَّ فِيهَا تَمْرَةً لِتَأْكُلَهَا، فَاسْتَطَعَمْتُهَا ابْنَتَاهَا، فَشَقَّتِ التَّمْرَةَ، الَّتِي كَانَتْ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَهَا، بَيْنَهُمَا، فَأَعْجَبَنِي شَأْنُهَا، فَذَكَرْتُ الَّذِي صَنَعَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْجَبَ لَهَا بِهَا الْجَنَّةَ، أَوْ أَعْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّارِ».

[6695] 149 - (2631) It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ

[٦٦٩٥] ١٤٩ - (٢٦٣١) حَدَّثَنِي عُمَرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ:

said: 'Whoever takes care of two girls until they reach puberty, he and I will come like this on the Day of Resurrection' – and he held his two fingers together."

Chapter 47. The Virtue Of One Whose Child Dies And He Seeks Reward

[6696] 150 - (2632) It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "No Muslim, three of whose children die, will be touched by the Fire, except for the fulfillment of the oath."

[6697] (...) It was narrated from Az-Zuhrî with the chain of Mâlik (a *Hadîth* similar to no. 6696), except that in the *Hadîth* of Sufyân it says: "... will enter the Fire, except for the fulfillment of the oath."

[6698] 151 - (...) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said to some of the *Anṣânî* women: "None of you has three children

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ عَالَ جَارِيتَيْنِ حَتَّى تَبْلُغَا، جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنَا وَهُوَ» وَضَمَّ أَصَابِعَهُ.

(المعجم ٤٧) - (باب فضل من يموت له ولد فيحتسبه) (التحفة ٤٧)

[٦٦٩٦] ١٥٠ - (٢٦٣٢) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ، إِلَّا تَحَلَّهَ الْقَسَمُ».

[٦٦٩٧] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ وَابْنُ رَافِعٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنْ الزُّهْرِيِّ، بِإِسْنَادِ مَالِكٍ، وَمَعْنَى حَدِيثِهِ، إِلَّا أَنَّ فِي حَدِيثِ سُفْيَانَ: «فَيَلْجُ النَّارُ إِلَّا تَحَلَّهَ الْقَسَمُ».

[٦٦٩٨] ١٥١ - (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ سَهْلِيلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي

who die, and she seeks reward with Allâh, but she will enter Paradise.” One of them said: “And two, O Messenger of Allâh?” He said: “And two.”

[6699] 152 - (2633) It was narrated that Abû Sa‘eed Al-Khudrî said: “A woman came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: ‘O Messenger of Allâh, the men are taking up all your time. Set aside a day for us when we can come to you and you can teach us some of that which Allâh has taught you.’ He said: ‘Gather on such-and-such a day.’ So they gathered, and the Messenger of Allâh ﷺ came to them, and taught them some of that which Allâh had taught him, then he said: ‘There is no woman among you who sends on three of her children ahead of her (i.e., they die during her lifetime), but they will be a screen for her against the Fire.’ A woman said: ‘And two, and two, and two?’ The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘And two, and two, and vo.”

[6700] 153 - (2634) A similar report (as *Hadîth* no. 6699) was narrated from ‘Abdur-Rahmân bin Al-Aṣbahânî with this chain of narrators, and they all added from

هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِنِسْوَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ: «لَا يَمُوتُ لِأَحَدَاكُنَّ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ فَتَحْتَسِبُهُ، إِلَّا دَخَلْتَ الْجَنَّةَ». فَقَالَتْ امْرَأَةٌ مِنْهُنَّ: أَوْ اثْنَانِ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «أَوْ اثْنَانِ».

[٦٦٩٩] ١٥٢ - (٢٦٣٣) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ فَضِيلُ بْنُ حُسَيْنٍ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ دَكْوَانَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَهَبَ الرِّجَالُ بِحَدِيثِكَ، فَاجْعَلْ لَنَا مِنْ نَفْسِكَ يَوْمًا نَأْتِيكَ فِيهِ، نُعَلِّمُنَا مِمَّا عَلَّمَكَ اللَّهُ، قَالَ: «اجْتَمِعْنَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا». فَاجْتَمِعْنَ، فَأَتَاهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَعَلَّمَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَهُ اللَّهُ، ثُمَّ قَالَ: «مَا مِنْكُنَّ مِنْ امْرَأَةٍ تُقَدِّمُ بَيْنَ يَدَيْهَا، مِنْ وَلَدِهَا ثَلَاثَةً، إِلَّا كَانُوا لَهَا حِجَابًا مِنَ النَّارِ». فَقَالَتْ امْرَأَةٌ: وَاثْنَتَيْنِ، وَاثْنَتَيْنِ، وَاثْنَتَيْنِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَاثْنَتَيْنِ، وَاثْنَتَيْنِ، وَاثْنَتَيْنِ».

[٦٧٠٠] ١٥٣ - (٢٦٣٤) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ

Shu'bah, that 'Abdur-Rahmân Al-Aṣḡbahânî said: "I heard Abû Ḥâzim narrate that Abû Hurairah said: 'Three, who have not reached puberty.'"

[6701] 154 - (2635) It was narrated that Abû Ḥassân said: "I said to Abû Hurairah: 'Two of my sons have died. Can you narrate to me any *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ which will console us for our loss?' He said: 'Yes: (the Messenger of Allāh ﷺ said:) "Their little ones are the little ones of Paradise. When one of them meets his father – or his parents – he takes hold of his garment – or his hand – as I am taking hold of the hem of your garment, and he does not let go until Allāh admits him and his father to Paradise.'"

[6702] It was narrated from At-Taimî with this chain of narrators (a *Ḥadīth* similar to no. 6701), and he said: "Did you hear anything from the Messenger of Allāh ﷺ which will console us for our loss?" He said: "Yes."

بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، بِمِثْلِ مَعْنَاهُ - وَزَادَا جَمِيعًا عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حَازِمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَمْ يَنْلُغُوا الْحِنْتَ».

[٦٧٠١] ١٥٤ - (٢٦٣٥) حَدَّثَنَا سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى - وَتَقَارَبَا فِي اللَّفْظِ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي السَّلِيلِ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي هُرَيْرَةَ: إِنَّهُ قَدْ مَاتَ لِي ابْنَانِ، فَمَا أَنْتَ مُحَدِّثِي عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِحَدِيثٍ تُطِيبُ بِهِ أَنْفُسَنَا عَنْ مَوْتَانَا؟ قَالَ: قَالَ: نَعَمْ، «صِعَارُهُمْ دَعَائِمُصُ الْجَنَّةِ يَنْلَقِي أَحَدُهُمْ أَبَاهُ - أَوْ قَالَ أَبَوَيْهِ - ، فَيَأْخُذُ بِتَوْبِهِ، - أَوْ قَالَ بِيَدِهِ - ، كَمَا آخُذُ أَنَا بِصَفِيفَةِ ثَوْبِكَ هَذَا، فَلَا يَتَنَاهَى - أَوْ قَالَ [فَلَا] يَنْتَهِي - حَتَّى يُدْخِلَهُ اللَّهُ وَأَبَاهُ الْجَنَّةَ». وَفِي رَوَايَةِ سُؤَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو السَّلِيلِ.

[٦٧٠٢] حَدَّثَنِيهِ عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى عَنْ سَعِيدٍ، عَنِ التَّيْمِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَقَالَ: فَهَلْ سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا تُطِيبُ بِهِ أَنْفُسَنَا عَنْ مَوْتَانَا؟ قَالَ: نَعَمْ.

[6703] 155 - (2636) It was narrated that Abû Hurairah said: "A woman brought a son of hers to the Prophet ﷺ and said: 'O Prophet of Allâh, pray to Allâh for him, for I have buried three.' He said: 'You have buried three?' She said: 'Yes.' He said: 'You have safeguarded yourself with a strong safeguard against the Fire.'"

[6704] 156 - (...) It was narrated that Abû Hurairah said: "A woman brought a son of hers to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, he is ailing, and I am afraid for him. I have already buried three.' He said: 'You have safeguarded yourself with a strong safeguard against the Fire.'"

[٦٧٠٣] ١٥٥ - (٢٦٣٦) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجُ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا حَفْصُ يَعْنُونَ ابْنَ غِيَاثٍ؛ وَحَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ ابْنُ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ جَدِّهِ طَلْقِ بْنِ مُعَاوِيَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ [ابْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ]، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَتِ امْرَأَةُ النَّبِيِّ ﷺ بِصَبِيٍّ لَهَا، فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! ادْعُ اللَّهَ لَهُ، فَلَقَدْ دَفَنْتُ ثَلَاثَةً، قَالَ: «دَفَنْتِ ثَلَاثَةً؟» قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: «لَقَدْ اخْطَطَرْتَ بِحِطَّارٍ شَدِيدٍ مِنَ النَّارِ». قَالَ عُمَرُ، مِنْ بَيْنِهِمْ: عَنْ جَدِّهِ، وَقَالَ الْبَاقُونَ: عَنْ طَلْقٍ، وَلَمْ يَذْكُرُوا الْجَدَّ.

[٦٧٠٤] ١٥٦ - (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ طَلْقِ بْنِ مُعَاوِيَةَ التَّحْنِيفِيُّ أَبِي غِيَاثٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ ابْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِابْنٍ لَهَا، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ يَشْتَكِي، وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْهِ، قَدْ دَفَنْتُ ثَلَاثَةً، قَالَ: «لَقَدْ اخْطَطَرْتَ بِحِطَّارٍ شَدِيدٍ مِنَ النَّارِ». قَالَ زُهَيْرٌ: عَنْ طَلْقٍ، وَلَمْ يَذْكُرِ الْكُنْيَةَ.

Chapter 48. When Allâh Loves A Person, He Commands Jibra'îl To Love Him, And He Loves Him, And The People Of Heaven Love Him, Then He Finds Acceptance On Earth

[6705] 157 - (2637) It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When Allâh loves a person, He calls Jibra'îl عليه السلام, and says: "I love so-and-so, so love him." so Jibra'îl loves him, then he calls out to the people of heaven: "Allâh loves so-and-so, so love him." So the people of heaven love him and he finds acceptance on earth. If Allâh hates someone, He calls Jibra'îl and says: "I hate so-and-so, so hate him." So Jibra'îl hates him, then he calls out to the people of heaven: "Allâh hates so-and-so, so hate him." So they hate him and he is hated on earth."

[6706] (...) It was narrated from Suhail with this chain of narrators, (a *Hadîth* similar to no. 6706) except that in the *Hadîth* of 'Alâ' bin Al-Musayyab there is no mention of hatred.

(المعجم ٤٨) - (بَابُ إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا، أَمْرُ جِبْرِئِيلَ فَأَحْبَهُ وَأَحْبَهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يَوْضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ) (التحفة ٤٨)

[٦٧٠٥] [١٥٧ - (٢٦٣٧)] حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ، إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا، دَعَا جِبْرِئِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّ فُلَانًا فَأَحْبُهُ، قَالَ: فَيَحِبُّهُ جِبْرِئِيلُ، ثُمَّ يُنَادِي فِي السَّمَاءِ فَيَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأَحْبُوهُ، فَيَحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، قَالَ: ثُمَّ يَوْضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ، وَإِذَا أَبْغَضَ اللَّهُ عَبْدًا دَعَا جِبْرِئِيلَ فَيَقُولُ: إِنِّي أَبْغُضُ فُلَانًا فَأَبْغِضُهُ، قَالَ: فَيَبْغِضُهُ جِبْرِئِيلُ، ثُمَّ يُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ فُلَانًا فَأَبْغِضُوهُ، قَالَ: فَيَبْغِضُونَهُ، ثُمَّ تَوْضَعُ لَهُ الْبُغْضَاءُ فِي الْأَرْضِ».

[٦٧٠٦] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيَّ، وَقَالَ قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي الدَّرَاوَرْدِي؛ قَالَ: وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْأَشْعَثِيُّ:

أَخْبَرَنَا عَبَّزٌ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ الْمُسَيَّبِ؛
وَحَدَّثَنِي هَرُونَ بْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ:
حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ وَهُوَ
ابْنُ أَنَسٍ، كُلُّهُمُ عَنْ سُهَيْلٍ بِهِذَا
الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّ حَدِيثَ الْعَلَاءِ بْنِ
الْمُسَيَّبِ لَيْسَ فِيهِ ذِكْرُ الْبُغْضِ.

[6707] 158 - (...) It was narrated that Abû Şâlih said: "We were at 'Arafah, and 'Umar bin 'Abdul-'Azîz passed by when he was in charge of the *Hajj*, and the people stood up to look at him. I said to my father: 'O my father, I think that Allâh, the Exalted loves 'Umar bin 'Abdul-'Azîz.' He said: 'Why is that?' I said: 'Because he is loved in the hearts of the people.' He said: 'Tell me, did you hear Abû Hurairah narrate from the Messenger of Allâh ﷺ?...'" Then he narrated a *Hadîth* like that of Jarîr from Suhail (no. 6705).

حَدَّثَنِي [٦٧٠٧] ١٥٨ - (...) حَدَّثَنِي
عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَرُونَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي
سَلَمَةَ الْمَاجِشُونُ عَنْ سُهَيْلٍ عَنْ أَبِي
صَالِحٍ قَالَ: كُنَّا بِعَرَفَةَ، فَمَرَّ عُمَرُ بْنُ
عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ عَلَى الْمَوْسِمِ، فَقَامَ
النَّاسُ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ، فَقُلْتُ لِأَبِي: يَا
أَبَتِ! إِنِّي أَرَى اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ عُمَرَ بْنَ
عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: وَمَا ذَاكَ؟ قُلْتُ: لِمَا
لَهُ مِنَ الْحُبِّ فِي قُلُوبِ النَّاسِ، قَالَ:
بِأَيْبِكَ! أَنْتَ سَمِعْتَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ عَنْ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ
جَرِيرٍ عَنْ سُهَيْلٍ.

Chapter 49. Souls Are Like Conscripted Soldiers

(المعجم ٤٩) - (بَابُ الْأَرْوَاحِ جُنُودِ
مَجْنُونَةٍ) (التحفة ٤٩)

[6708] 159 - (2638) It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Souls are like conscripted soldiers;

حَدَّثَنَا [٦٧٠٨] ١٥٩ - (٢٦٣٨) حَدَّثَنَا
قَتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ
يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ

those whom they recognize, they come together, and those whom they do not recognize, they stay away.”

[6709] 160 - (...) It was narrated from Abû Hurairah in a *Hadîth* which he attributed to the Prophet ﷺ: “People are of different qualities like silver and gold; the best of them in the *Jâhiliyyah* will be the best of them in Islam, if they attain the true understanding of religion (*Fiqh*). And souls are like conscripted soldiers; those whom they recognize they come together, and those whom they do not recognize, they stay away.”

Chapter 50. A Man Will Be With Those Whom He Loves

[6710] 161 - (2639) It was narrated from Anas bin Mâlik that a Bedouin said to the Messenger of Allâh ﷺ: “When will the Hour be?” The Messenger of Allâh ﷺ said to him: “What have you prepared for it?” He said: “Love for Allâh and His Messenger.” He said: “You will be with those whom you love.”

أَيُّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ، وَمَا تَنَافَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ».

[٦٧٠٩] ١٦٠ - (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ الْأَصَمِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، بِحَدِيثٍ يَرْفَعُهُ، قَالَ: «النَّاسُ مَعَادِنٌ كَمَعَادِنِ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ، خِيَارُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَتَّهَوْا، وَالْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ، وَمَا تَنَافَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ».

(المعجم ٥٠) - (بَابُ الْمَرْءِ مَعَ مَنْ أَحَبَّ) (التحفة ٥٠)

[٦٧١٠] ١٦١ - (٢٦٣٩) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ [بْنُ مَسْلَمَةَ] بِنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ أَعْرَابِيًّا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «مَتَى السَّاعَةُ؟» قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَعَدَدْتَ لَهَا؟» قَالَ: حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، قَالَ «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتَ».

[6711] 162 - (...) It was narrated that Anas said: "A man said: 'O Messenger of Allâh, when will the Hour be?' He said: 'And what have you prepared for it?' He did not mention much, and said: 'But I love Allâh and His Messenger.' He said: 'You will be with those whom you love.'"

[6712] (...) Anas bin Mâlik narrated that a man from among the Bedouin came to the Messenger of Allâh ﷺ... a similar report (as *Hadith* no. 6711), except that he said: "I have not made any great preparation for it for which I would praise myself."

[6713] 163 - (...) It was narrated that Anas bin Mâlik said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, when will the Hour be?' He said: 'And what have you prepared for it?' He said: 'Love for Allâh and His Messenger.' He said: 'You will be with those whom you love.'"

[٦٧١١] ١٦٢ - (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِرُهْرِيِّ - قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: «وَمَا أَعْدَدْتُ لَهَا؟» فَلَمْ يَذْكُرْ كَثِيرًا، قَالَ: وَلَكِنِّي أَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، قَالَ: «فَأَنْتَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتَ».

[٦٧١٢] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ؛ قَالَ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: مَا أَعْدَدْتُ لَهَا مِنْ كَبِيرٍ أَحْمَدُ عَلَيْهِ نَفْسِي.

[٦٧١٣] ١٦٣ - (...) حَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبُنَاتِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: «وَمَا أَعْدَدْتُ لَهَا؟» قَالَ:

Anas said: "We did not rejoice over anything more, after Islam, than these words of the Prophet ﷺ: 'You will be with those whom you love.'"

Anas said: "I love Allâh and His Messenger, and Abû Bakr and 'Umar, and I hope that I will be with them, even if I do not do what they did."

[6714] (...) It was narrated from Anas bin Mâlik, from the Prophet ﷺ (a *Hadîth* similar to no. 6713), but he (the sub narrator) did not mention the words of Anas: "I love..." and what comes after that.

[6715] 164 - (...) Anas bin Mâlik said: "While the Messenger of Allâh ﷺ and I were coming out of the *Masjid*, we met a man at the portico of the *Masjid*. He said: 'O Messenger of Allâh, when will the Hour be?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'And what have you prepared for it?' The man paused, then he said: 'O Messenger of Allâh, I have not prepared much for it in the way of *Ṣalât* (prayer), or *Ṣiyâm* (fasting), or *Ṣadaqa* (charity), but I love Allâh and His Messenger.' He (ﷺ) said: 'You will be with those whom you love.'"

حُبَّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، قَالَ: «فَإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ».

قَالَ أَنَسٌ: فَمَا فَرِحْنَا، بَعْدَ الْإِسْلَامِ، فَرَحًا أَشَدَّ مِنْ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «فَإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ».

قَالَ أَنَسٌ: فَأَنَا أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ، فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ مَعَهُمْ، وَإِنْ لَمْ أَعْمَلْ بِأَعْمَالِهِمْ.

[٦٧١٤] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ الْغُبَرِيُّ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبُنَائِي عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَ أَنَسٍ: فَأَنَا أُحِبُّ، وَمَا بَعْدَهُ.

[٦٧١٥] ١٦٤ - (...) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَارَجَيْنِ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَلَقَيْنَا رَجُلًا عِنْدَ سُدَّةِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَعْدَدْتُ لَهَا؟» قَالَ: فَكَأَنَّ الرَّجُلَ اسْتَكَانَ، ثُمَّ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَعْدَدْتُ لَهَا كَثِيرٌ

صَلَاةٍ وَلَا صِيَامٍ وَلَا صَدَقَةٍ، وَلَكِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، قَالَ: «فَأَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ».

[6716] (...) A similar report (as *Hadith* no. 6715) was narrated from Anas, from the Prophet ﷺ.

[٦٧١٦] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الشُّكْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ جَبَلَةَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْة، عَنْ سَالِمِ ابْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِهِ.

[6717] (...) This *Hadith* (similar to no. 6715) was narrated from Anas, from the Prophet ﷺ.

[٦٧١٧] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ: سَمِعْتُ أَنَسًا؛ وَحَدَّثَنَا أَبُو عَسَانَ الْمُسَمَعِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا مُعَاذُ يَعْنِيانِ ابْنَ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ.

[6718] 165 - (2640) It was narrated that 'Abdullâh said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, what do you think about a man who loves some people, even though his deeds are not like theirs?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A man will be with those whom he loves.'"

[٦٧١٨] [١٦٥ - (٢٦٤٠)] حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ:

[يَا] رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ تَرَى فِي رَجُلٍ أَحَبَّ قَوْمًا وَلَمَّا يَلْحَقْ بِهِمْ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

[6719] (...) A similar report (as *Hadith* no. 6718) was narrated from ‘Abdullâh from the Prophet ﷺ.

[٦٧١٩] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ؛ وَحَدَّثَنِيهِ بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوَابِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ قَرْمٍ، جَمِيعًا عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6720] (2641) It was narrated that Abû Mûsâ said: “A man came to the Prophet ﷺ...” and he mentioned a *Hadith* like that of Jarîr from Al-A‘mash (no.6718).

[٦٧٢٠] (٢٦٤١) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ رَجُلٌ، فَذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ جَرِيرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ.

Chapter 51. If A Righteous Man Is Praised, It Is Glad Tidings For Him And Will Not Harm Him

(المعجم ٥١) - (بَابُ إِذَا أُثْنِيَ عَلَى الصَّالِحِ فَهِيَ بَشْرَى وَلَا تَضُرُّهُ)
(التحفة ٥١)

[6721] 166 - (2642) It was narrated that Abû Dharr said: “It was said to the Messenger of

[٦٧٢١] ١٦٦ - (٢٦٤٢) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَأَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو

Allâh ﷻ: 'What do you think of a man who does a good deed and the people praise him for it?' He said: 'That is glad tidings for the believer in this world.'

كَامِلُ الْجَحْدَرِيِّ، فَضِيلُ بْنُ حُسَيْنٍ -
وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا،
وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ
عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قِيلَ لِرَسُولِ
اللَّهِ ﷺ: أَرَأَيْتَ الرَّجُلَ يَعْمَلُ الْعَمَلَ مِنَ
الْخَيْرِ، وَيَحْمَدُهُ النَّاسُ عَلَيْهِ؟ قَالَ: «تِلْكَ
عَاجِلُ بُشْرَى الْمُؤْمِنِ».

[6722] (...) A similar *Hadith* (as no. 6721) was narrated from Ibn 'Imrân Al-Jawnî with the chain of narrators of Hammâd bin Zaid, except that in their *Hadith* from *Shu'bah*, barring 'Abduş-Şamad, it says: "The people love him for it," and in the *Hadith* of 'Abduş-Şamad it says: "And the people praise him for it," as Hammâd said.

[٦٧٢٢] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ
أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ وَكِيعٍ؛
قَالَ: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ؛ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ
الْمُسْنَى: حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمَدِ؛ وَحَدَّثَنَا
إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ،
عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، بِإِسْنَادِ حَمَّادِ بْنِ
زَيْدٍ، مِثْلَ حَدِيثِهِ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِهِمْ
عَنْ شُعْبَةَ، غَيْرَ عَبْدِ الصَّمَدِ: وَيُحِبُّهُ
النَّاسُ عَلَيْهِ، وَفِي حَدِيثِ عَبْدِ الصَّمَدِ:
وَيَحْمَدُهُ النَّاسُ، كَمَا قَالَ حَمَّادٌ.